

Engadiner Post

POSTA LADINA

Amtliches Publikationsorgan der Region Maloja und der Gemeinden Sils, Silvaplana, St. Moritz, Celerina, Pontresina, Samedan, Bever, La Punt Chamuesch, Madulain, Zuoz, S-chanf, Zernez und Scuol. Informationsmedium der Regionen Bergell, Oberengadin, Engiadina Bassa, Samnau und Val Müstair.

Chascharia Ftan La gestiun da la Chascharia Ftan es periclitada. L'infrastructura es veglia e stess gnir renovada. Prodottas vegnan amo raduond 30 tonnas chaschöl a Ftan. **Pagina 7**

Samedan Noch bis Mitte März verlängert: die Gemeinschaftsausstellung von Iris Hügel und ihren Schmuckkreationen und Christine Hübner-Berlepschs Schwarz-Weiss-Fotografien von Strassenszenen. **Seite 8**

In eigener Sache Hinter jedem Bild, das in der «Engadiner Post/Posta Ladina» mit einer Rosette versehen ist, steckt eine Bildergalerie oder ein Video.



Stars auf dem Eis, der Loipe und der Bühne

Vorerst keine Lufttaufen



Welche Auswirkungen der Abschlussbericht der SUST rund um den Flugzeugabsturz an der Diavolezza hat, ist noch unklar. Fest steht, der Bericht sorgt für Unmut.

MIRJAM BRUDER

«In erster Linie ging es um die sachliche Klärung des Sicherheitsproblems», so Daniel Knecht, Bereichsleiter Aviatik bei der Schweizerischen Sicherheitsuntersuchungsstelle SUST, zum Abschlussbericht über den Flugzeugabsturz im Gebiet der Diavolezza am 4. August 2017 im Rahmen des Aviatik-Jugendlagers. Welche Auswirkungen dieser Bericht weiter haben wird, ob das Bundesamt für Zivilluftfahrt (Bazl) seine Vorschriften ändern wird oder die Versicherungen allenfalls Regress nehmen, kann Knecht nicht sagen. Anpassungen gibt es beim Jugendlager. «Für 2019 sind, wie schon 2018, vorerst keine Lufttaufen geplant», weiss Yves Joël Burkhardt, Generalsekretär des Aero-Clubs der Schweiz. «Weiter werden wir den Schlussbericht sorgfältig analysieren, anschliessend entscheiden wir, in welcher Form bei den künftigen Jugendlagern Flüge durchgeführt werden.» Auch die Motorfluggruppe Oberengadin befasst sich mit dem Bericht. «Wir werden diesen im Vorstand diskutieren, um daraus für die Zukunft zu lernen», sagt Mediensprecher Christian Gartmann, der den Abschlussbericht jedoch heftig kritisiert. In welchen Punkten, lesen Sie auf **Seite 3**



Fotos: Daniel Zaugg, Jon Duschletta und Dario Dosch



Seiten 5 und 9

Hoteliers führen Grosskonzerte

Hotellerie Früher war der Hotelier «nur» Gastgeber und insbesondere um das Wohl seiner Gäste bemüht. Heute muss er ein Allrounder sein und seinen Betrieb wie einen internationalen Grosskonzern leiten. Gerade weil sich die Aufgaben des Hoteliers und die Rahmenbedingungen in den letzten Jahren drastisch verändert haben, erkannten die Hoteliers im Engadin gemäss Christoph Schlatter, Präsident des Hoteliervereins St. Moritz, dass ein Weg entscheidend ist: Kooperationen einzugehen. (mb)

Seite 3

Von Blues bis Rock und Funk

Samedan Sechs Bands traten am 14. «Out of the Blue's» am Wochenende auf. Das Samedner Bluesfestival erfreut sich steigender Besucherzahlen. Etwa 700 Personen haben gemäss Festival-Initiant und -Leiter Romano Romizi die Konzerte in der Engadiner Lehrwerkstatt für Schreiner und in der Zimmerei von A. Freund verfolgt. Und auch die Dorfkirche war am Blues-Gottesdienst rappelvoll. Dieses Jahr hatte Romizi einen besonderen programmatorischen Akzent gesetzt: Es waren deutlich mehr Frauen als sonst auf der Bühne zu erleben. Und am Samstagabend gleich zwei Power Women: Die in Italien lebende Afroamerikanerin Jane Jenesa und die Irländerin Grainne Duffy. Zwei unterschiedliche, aber grandiose Sängerinnen. Und beide hatten exzellente Musiker dabei. (mcj)

Seite 5

Promouwer musicants giuvs e dirigents

District da musica D'incuort ha gnü lö a Zernez la radunanza da delegats dal District da musica I. Quel es ün da quater districts in Grischun e dombra 26 societats da musica. A quel fan part las regiuns Engiadina, Samignun, Val Müstair, Puschlav e Bergiaglia. A la radunanza a Zernez es statta la scolaziun da dirigents e giuvs musicants ün tema important. Per promouwer ils musicants giuvs ha elet l'Uniu chantunala da musica üna persuna respunsabla pels giuvenils. Sco cha'l president dal district I, Jachen Kienz, ha dit, as lessa metter grond pais sülla scolaziun per disponer in avegnir da buns dirigents e buns musicants. Ün chomp da musica da duos dis cun Roman Caprez es gnü realisà dal 2018. Las tractandas ordinarias sun gnüdas approvadas cun unanimità da vuschs. (anr/bcs)

Pagina 6

La via maistra gnarà sanada

Zernez Tras la fracziun Zernez passan tant la Via d'Engiadina sco eir la via dal Pass dal Fuorn. Quistas vias prevezza l'Uffizi da construcziun bassa chantunala da sanar insembel cul cumün da Zernez.

Intant cha l'Uffizi da construcziun bassa ha previs da sanar la surtratta da la via maistra tras la fracziun da Zernez profitarà il cumün da l'ocasiun per sanar l'infrastructura in quista via. Sco cha'l president cumünal Emil Müller declera, esa previs da metter illa via novas lingias d'aua da vaiver, da chanaliziun, da forz'electric, da fibra da vaider e lingias pel s-chodimaint da ziplas cumünal. «Cun quai cha'l trafic sto pudair circular eir d'ürant quist temp tras Zernez esa da planisar las lavuors fich bain.» Las lavuors da fabrica düraran tschinch fin set ons. (anr/fa)

Pagina 7

Ein gelungenes Eishockey-Fest

Samedan Der Aufmarsch an ehemaligen Eishockey-Cracks war beeindruckend: Reto von Arx, Claudio Micheli, Raeto Raffainer, Matthias Seger, Christian Wohlwend und viele andere liessen es sich nicht nehmen, am vergangenen Samstag an einem Benefizanlass zugunsten des Engadiner Eishockey-Nachwuchses teilzunehmen. Zuerst wurde mit den jungen Eishockey-Begeisterten trainiert, später gab es Autogramme, und ganz am Schluss spielten die Legenden gegen eine regionale 3.-Liga-Auswahl. Die Legenden gewannen das Spiel mit 8:7 Toren im Penaltyschiessen, wobei das Resultat für einmal sekundär war. Der Nachwuchs war begeistert, auf Tuchfühlung mit seinen Idolen trainieren zu können und von ihnen den einen oder anderen Tipp zu erhalten. (rs)

Seite 9





Region Maloja

Einladung zur Sitzung der Präsidentenkonferenz der Region Maloja

Datum: Donnerstag, 24. Januar 2019
 Zeit: 13.30 Uhr
 Ort: Ratssaal im Alten Schulhaus St. Moritz

Traktanden

Öffentlicher Teil

1. Begrüssung, Feststellungen und Wahl des Stimmzählers
2. Protokoll der Sitzung vom 13. Dezember 2018
3. Wahlen
 - 3.1 Ersatzwahlen in die Kommissionen
 - 3.2 Wahl eines Vertreters in den Vorstand des Vereins Alpine Sports Events St. Moritz-Engadin (ASESE)
 - 3.3 Bestellung Wahlbüro 2019
4. Sportstättenkonzept: Verabschiedung zuhanden der öffentlichen Auflage
5. Schulungs- und Informationszentrum Innauen: Absichtserklärung der Region Maloja
6. Abfallbewirtschaftung: Budgetfreigabe Ersatzanschaffung Teleskopklader Manitou
7. Wasserrettung: Information
8. Regionalplanung: Regionale Richtpläne Oberengadin und Bergell
9. Varia

Nichtöffentlicher Teil

10. Informationen aus den Ressorts
11. Freestyle Weltmeisterschaften 2025
12. Academia Engiadina

Samedan, 22. Januar 2019

Martin Aebli

Vorsitzender der Präsidentenkonferenz



Region Malögia

Invid a la tschanteda da la Conferenza dals presidents da la Regiun

Data: Gövgia, ils 24 schner 2019
 Temp: 13:30 h
 Lö: Sela da cussagl illa Chesa da scoula veglia da San Murezzan

Tractandas

Part publica

1. Salüd, constataziuns e tscherna dal scrutinadur
2. Protocol da la tschanteda dals 13 december 2018
3. Elecziuns
 - 3.1 Elecziuns substitutivas illas cumischians
 - 3.2 Elecziun dad ün rapreschantant illa suprastanza da la Societed Alpine Sports Events St. Moritz-Engadin (ASESE)
 - 3.3 Occupaziun dal büro d'elecziun 2019
4. Concept per implaunts da sport: deliberaziun per mauns da l'exposiziun publica
5. Center da scolaziun e d'infurmaziun da las Agnas: declaraziun d'intenziun da la Regiun Malögia
6. Gestiu da las immundizchas: liberaziun d'ün import dal büdschet per rimplizzer ün mantuneder a telescop Manitou
7. Salvamaint our da l'ova: infurmaziun
8. Planisaziun regiunela: plans directivs Engadin'Ota e Bergiaglia
9. Varia

Part na publica

10. Informaziuns dals ressorts
11. Champiunedis mundiels Freestyle 2025
12. Academia Engiadina

Samedan, ils 22 schner 2019

Martin Aebli

Parsura da la Conferenza dals presidents

Blättern ohne den Zugnachbarn zu stören? Ja!

Weitere Informationen und Abopreise unter www.engadinerpost.ch/digital



Engadiner Post
POSTA LADINA

Amtliche Anzeigen
Gemeinde Pontresina

Baugesuch

Hiermit wird das vorliegende Baugesuch öffentlich bekannt gegeben:

Baugesuch Nr.: 2017-8019
 Parz. Nr.: 1754
 Zone: DK
 AZ: 1
 Objekt: Chesa Flück
 Via Maistra 111-113
 7504 Pontresina
 Bauvorhaben: Abänderungsgesuch der Garagierung und Aussenparkplätze
 Bauherr: KPS Immobilien GmbH
 Susenbergstrasse 165
 8044 Zürich
 Grundeigentümer: KPS Immobilien GmbH
 Susenbergstrasse 165
 8044 Zürich
 Projektverfasser: A. Diener AG
 Muot Marias 17
 7514 Sils Maria
 Auflage: 22. Januar 2019 bis 11. Februar 2019

Die Baugesuchsunterlagen liegen während der Einsprachefrist zur Einsichtnahme auf der Gemeindekanzlei auf. Einsprachen gegen das Bauvorhaben können während der Auflagefrist beim Gemeindevorstand Pontresina eingereicht werden.

Pontresina, 21. Januar 2019
 Gemeinde Pontresina

Für regionale Sportberichte ist die Redaktion dankbar.

redaktion@engadinerpost.ch

Zum 40. Mal: Engadin Snow Golf Cup

Der Engadin Snow Golf Cup feiert seine 40. Austragung. Gespielt wird nicht wie üblich auf Golfplätzen, sondern auf zugefrorenen Seen. Die sommerliche Golfbekleidung wird durch winterliche Skibekleidung ersetzt.

Was 1978 nur als Vision in den Köpfen der Engadiner Initianten herumschwirrte, wurde ein Jahr später Wirklichkeit, und das erste Winter Golf Turnier wurde durchgeführt. Schon damals verzeichneten die Organisatoren mit 87 Teilnehmerinnen und Teilnehmern einen durchaus erfolgreichen Start für ein Turnier, welches es in dieser Form zuvor noch nicht gab und auch von den Zuschauer teils mit Belustigung, teils mit Kopfschütteln verfolgt wurde. Am Ende des Turniers waren sich die Organisatoren aber einig: Das Engadin-Winter-Golf-Turnier soll zur Tradition werden.

Ein 9-Loch-Turnier mit Stil

Heute, 40 Jahre später, feiert der Engadin Snow Golf Cup sein 40-jähriges Bestehen. Das Jubiläumsturnier am Samstag und Sonntag, 26. und 27. Januar, ist schon gut gebucht. Über 45 Teilnehmerinnen und Teilnehmer haben sich für das Neun-Loch-Turnier angemeldet.

Die treuen Teilnehmer, einige sind schon mehr als 15 Jahre beim Turnier mit dabei, haben die Möglichkeit, am Samstag die «Coppa Silvaplana» zu bestreiten oder sich am Sonntag am «Engadin Snow Golf Cup Silvaplana» zu



Golfen im Winter ist etwas ganz Spezielles.

Foto: Marc van Swoll

messen. Natürlich, treue Golfspieler bestreiten beide Tageturniere, und dies mit viel Motivation, Elan und Spass. Die Freude der Golfspieler ist gross.

Verwundern tut dies indes niemanden, denn mit farbigen Golfbällen auf «Whites» statt auf «Greens» zu spielen, und dies auf einem zugefrorenen See inmitten eines atemberaubenden Bergpanoramas, kommt nicht alle Tage vor. Organisiert wird das winterliche Turnier von Silvaplana Tourismus in Zusammenarbeit mit Engadin Golf.

Grosse organisatorische Aufgaben

Jeder bisher organisierte Engadin Snow Golf Cup ist einzigartig, dies allein schon aufgrund der Wittersituation. Nicht immer besteht die Möglichkeit, auf dem See zu spielen. Ist der See nicht zugefroren, wird das Turnier auf den Wiesen rund um Surlej gespielt, im Hintergrund präsentiert sich dabei male-

risch das Schloss «Crap da Sass». Die Präparation des Golfplatzes verlangt dabei den fleissigen Helfern viel Präzision, Erfahrung und Ausdauer ab. Rund zehn Tage vor dem Turnierstart wird mit der Präparation des Golfplatzes begonnen. Die «Whites» werden von Hand erstellt, abgesteckt und die Fläche, wenn nötig mit Hilfe von Wasser, vorbereitet. Um eine feine und spielsichere Oberfläche bereitzustellen, werden die «Whites» mit einem speziellen Holzschaber abgezogen. Für eine reibungslose Präparierung stehen dafür tagelang Profis, in Silvaplana «Whitekeeper» genannt, im Einsatz. Zusammen mit der Werkgruppe Silvaplana machen sie das Unmögliche möglich, nämlich auf einem zugefrorenen See professionell Golf spielen zu können. (pd)

Detaillierte Informationen bei: Silvaplana Tourismus, Telefon 081 838 70 92, sales@silvaplana.ch oder www.silvaplana.ch.

Arge-Alp-Preis 2019

eigene Schulzeitung gestaltet haben und herausgeben, sind aufgerufen, ihre Arbeiten in den drei Kategorien Print, Online/Social Media und Fotografie bis zum 31. März 2019 einzureichen. In die Kategorie «Print» fallen redaktionelle Texte, in den Bereich «Online/Social Media» Web- oder Blogbeiträge, in die Kategorie «Fotografie» Fotos, Fotokollagen oder Fotoreportagen. Das Auswahlverfahren erfolgt zweistufig: In jedem der zehn Mitgliedsländer der Arge Alp ermittelt eine regionale Jury bis Ende Mai die besten Projekte pro Kategorie und Sprache, maximal drei an der Zahl. Aus diesen Finalisten wählt dann eine international besetzte Jury die Hauptgewinner aus. Die Erstplatzierten können mit einem Preisgeld von jeweils 2000 Euro rechnen, die Zweitplatzierten mit je 1000 Euro und für Platz

drei gibt es noch jeweils 500 Euro. Die Projekte aus Graubünden können bis 31. März 2019 beim Mediendienst der Standeskanzlei (E-Mail Tamara.Freuler@staka.gr.ch) eingereicht werden. Der Bewerbung ist ein Motivations schreiben der Jugendlichen oder der Mitglieder der Zeitungsredaktion beizulegen, eine digitale Kopie der Zeitung, eine Kopie des Personalausweises des Teilnehmenden sowie eine Erklärung darüber, dass die Beiträge noch nie veröffentlicht worden sind und dass alle Foto- und Urheberrechte geklärt sind. Die feierliche Preisübergabe erfolgt bei der Konferenz der Regierungschefs der Arge Alp am 5. Juli 2019 durch den derzeitigen Arge-Alp-Vorsitzenden, Südtirols Landeshauptmann Arno Kompatscher. (Staka)

www.argealp.org

Veranstaltungen

Hotelgeschichten aus der Belle Epoque

St. Moritz Am Mittwoch, 23. Januar, erzählt Basil Vollenweider um 20.30 Uhr Geschichten und Geschichte aus der Belle Epoque in der Lobby des Hotels Reine Victoria. 1893 kündigt die «Schweizer Hotel-Revue» hohen Besuch aus Stuttgart in St. Moritz an: «Im Hotel Victoria ist am 6. Juli angekommen: Herzogin Wera von Württemberg, Grossfürstin von Russland, samt Töchter – die Enkelin des russischen Zaren Nikolaus I. und Nichte des Zaren Alexander II., deren Grossonkel der deutsche Kaiser Wilhelm I. ist.» Wie fast jedes Jahr, kommt damals die Fürstin im Sommer für einige Wochen ins Engadin und logiert im Hotel Victoria. Dieses gehört zu den besten Adressen von St. Moritz. Mit seinen eleganten Gesellschaftsräumen, Billardsälen, Fumoirs, französischem Restaurant und dem reich verzierten Fest- und Ballsaal

ist es der illustren Gästeschar aus aller Welt standesgemässe Herberge.

Fast allabendlich finden hier Gesellschaftsanlässe statt, an die im Frack gekleidete Männer mit weissen Handschuhen und Damen in elegantesten Roben strömen: Cotillons, Theateraufführungen, Masken- und Motto-Bälle und bunte Konzertabende.

Lassen Sie sich mitnehmen auf eine Zeitreise in die Eleganz der Belle Epoque, in der St. Moritz der Treffpunkt der Hautevolee Europas und an Luxus kaum zu überbieten war.

Der Historiker Basil Vollenweider forschte über diese Blütezeit und weiss spannende Geschichten zu erzählen. Umrahmt werden seine Anekdoten durch Musik und Lieder aus der Zeit, dargeboten von Sybille Diethelm, Sopranistin, und Fabienne Romer am Klavier. Eintritt frei – Kollekte. (Einges.)

Acoustic Rock in der Pitschna Scena

Pontresina Mit seiner ehrlichen Art, Musik zu machen, hat es Fabe Vega bereits auf diverse renommierte Festivals geschafft und bei über 200 Konzerten im In- und Ausland gespielt.

2017 veröffentlichte er sein Konzeptalbum «Ellipse – Reflection and Horizon» und ist nun auf der gleichnamigen Tour mit über 60 Shows in der Schweiz, Deutschland und den osteuropäischen Ländern unterwegs.

Am kommenden Donnerstag tritt er um 22.30 Uhr in der Pitschna Scena im Hotel Saratz in Pontresina auf. (Einges.)

www.engadinerpost.ch

Engadiner Post
POSTA LADINA

Generalanzeiger für das Engadin
 Erscheint: Dienstag, Donnerstag und Samstag
 Auflage: 7570 Ex., Grosseauflage 17263 Ex. (WEMF 2018)
 Im Internet: www.engadinerpost.ch

Redaktion St. Moritz:
 Tel. 081 837 90 81, redaktion@engadinerpost.ch
 Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz

Redaktion Scuol:
 Tel. 081 861 60 60, postaladina@engadinerpost.ch
 @Center, Stradun 404, 7550 Scuol

Inserate:
 Tel. 081 837 90 00, werbemarkt@gammetermedia.ch

Abo-Service:
 Tel. 081 837 90 80, abo@engadinerpost.ch

Verlag:
 Gammeter Media AG
 Tel. 081 837 90 90, verlag@gammetermedia.ch
 Postkonto: 70-667-2

Verlegerin: Martina Flurina Gammeter
 Chefredaktor: Reto Stifel
 Verlagsleiterin: Myrta Fasser

Redaktion Engadiner Post: Mirjam Bruder (mb), Jon Duschetta (jd), Marie-Claire Jur (mcj), Daniel Zaugg (dz) abw., Laura Schiess (ls) Praktikantin

Redaktion Posta Ladina: Nicolo Bass (nba), Stv. Chefredaktor
 Produzent: Reto Stifel (rs)

Online-Verantwortliche: Mirjam Bruder (mb)
 Korrektorat: Birgit Eisenhut (be)

Technische Redaktion: Bea Müller (bm)
 Freie Mitarbeiter: Ursula Rauschenbach-Dallmaier (urd), Stephan Kiener (skr), Katharina von Salis (kvs), Martina Fontana (mf)

Korrespondenten:
 Susanne Bonaca (bon), Eduard Hauser (eh), Giancarlo Cattaneo (gcc), Claudio Chioina (och), Othmar Lässer (ol), Heini Hofmann (hh), Annina Notz, Romedo Arquint, Sabrina von Elten, Erna Romeli (ero), Caroline Geist (cg), Ester Mottini, Christiane D. Mathis-Lucius

Anzeige

plus engadin

Gratis-App EngadinOnline laden (kompatibel für Apple und Android)

App starten und das Foto mit dem PLUS-Marker scannen

Nun öffnen sich digitale Inhalte wie Videos oder Fotogalerien

«Mit dem Abschlussbericht überhaupt nicht einverstanden»

Die Ursachen für den Absturz des Kleinflugzeuges an der Diavolezza am 4. August 2017 sind gemäss Abschlussbericht der SUST geklärt. Diesen Bericht weist Christian Gartmann, Mediensprecher der Motorfluggruppe Oberengadin, jedoch in aller Form zurück.

MIRJAM BRUDER

«Unsorgfältig, fehlerhaft und widersprüchlich», beanstandet Christian Gartmann, Mediensprecher der Motorfluggruppe Oberengadin, den Abschlussbericht der Schweizerischen Sicherheitsuntersuchungsstelle SUST über den Flugzeugabsturz an der Diavolezza am 4. August 2017, bei dem der Pilot und zwei Jugendliche des Aviatik-Jugendlagers ums Leben kamen (die EP/PL berichtete am Samstag, 19. Januar, über den Abschlussbericht).

Gab er das Steuer ab oder nicht?

«Besonders stossend finden wir, dass die SUST eine Kehrtwende um 180 Grad zum Entwurf vom Mai 2018 gemacht hat», führt Gartmann weiter aus.



Die Unfallstelle an der Diavolezza, an der die Piper am 4. August 2017 abgestürzt ist.

Foto: Kantonspolizei Graubünden

So hielt die SUST damals fest, dass die Übergabe der Steuerführung an den 14-jährigen Passagier in einer anspruchsvollen Phase des Fluges nicht der Grund für die Entstehung des Unfalles gewesen sei. Im Abschlussbericht heisst es nun, dass der Entscheid des nicht als Fluglehrer ausgebildeten Piloten, in einer anspruchsvollen Phase die Steuerführung an eine des Fliegens unkundige Person zu übertragen, direkt und mit zum Unfall beigetragen habe. «Dass der Pilot komplett das Steuer abgegeben und

so wissentlich zum Unfall beigetragen hat, ist nicht belegt», betont Gartmann. So heisst es denn auch im Abschlussbericht, dass die 17-jährige Jugendliche, die hinten links im Flugzeug sass und den Absturz überlebt hat, von ihrer Sitzposition aus nicht sehen konnte, ob der Pilot weiterhin die Hand am Steuer hielt.

Gegenüber der EP/PL macht Daniel Knecht, Bereichsleiter Aviatik bei der SUST, zwei Aspekte deutlich. Dass der 14-jährige Jugendliche das Flugzeug gesteuert hat – gemäss Befragung der Teil-

nehmer des Jugendlagers war dies während der Lufttaufe üblich – stellt Knecht zufolge nicht die Ursache für den Absturz, sondern viel mehr einen dazu beitragenden Umstand dar. «Der ausschlaggebende Grund war die ungeeignete und risikoreiche Flugtaktik des Piloten», betont er. «Und dann muss man sich bewusst sein, dass dies im Mai ein Entwurf war, der zuerst an die betroffenen Stellen zur Stellungnahme ging und noch nicht definitiv war. Und schon in diesem Entwurf war die Steuerübergabe klar als Sicherheitsrisiko angegeben worden.»

Die Frage um das Kohlenmonoxid

Ein weiterer Punkt, der Gartmann zufolge nicht geklärt ist, ist die Frage, ob der Pilot im Vollbesitz seiner fliegerischen Fähigkeiten war. Laut Abschlussbericht liegen keine Anhaltspunkte für eine gesundheitliche Beeinträchtigung des Piloten während des Unfallfluges vor. Gegen diese Schlussfolgerung erhebt Gartmann Einwände. Wie es in den Untersuchungsakten und dem Obduktionsbericht heisst, hatte der Pilot einen markant erhöhten Kohlenmonoxidwert in seinem Blut, was zur Beeinträchtigung des Bewusstseins führen kann.

Die Kohlenmonoxidwerte im Blut des Piloten wurden laut Knecht von den Gerichtsmedizinern im Rahmen der Obduktion untersucht und gewichtet. Sie

kamen zu dem Schluss, dass die Werte mit denjenigen eines starken Rauchers verglichen werden können und deshalb den Piloten nicht massgeblich beeinflusst haben. «Und dann haben wir das Blut der Jugendlichen gemessen, die im gleichen Flugzeug sass. Diese wiesen keine erhöhten Werte auf», betont er. Ausserdem sei im Flugzeug ein Kohlenmonoxid-Detektor angebracht, der gewarnt hätte, wenn diese Werte zu hoch gewesen wären. «Dieser Detektor zeigte nach dem Unfall, dass es während des Fluges nicht zu einer erhöhten Kohlenmonoxidkonzentration im Cockpit gekommen ist.» Dazu kommt Knecht zufolge, dass der Pilot auch bei früheren Flügen offenbar gewohnheitsmässig auf die gleiche gefährliche Weise geflogen sei, was ebenfalls dagegen spreche, dass er während des Unfallfluges aufgrund einer gesundheitlichen Beeinträchtigung diesen Fehler machte.

Der Flugzeugabsturz

Ein Kleinflugzeug stürzte am 4. August 2017 im Gebiet der Diavolezza ab. Dabei starben der Pilot und zwei 14-jährige Teilnehmer des Aviatik-Jugendlagers. Eine 17-Jährige überlebte schwer verletzt. (mb)

«Ein Miteinander in der Hotellerie ist extrem wichtig»

Die Hotels in und um St. Moritz arbeiten seit einiger Zeit sehr viel enger zusammen. Wie es dazu kam und weshalb Kooperationen untereinander und regional entscheidend sind, das weiss Christoph Schlatter, Präsident des Hotelierevereins St. Moritz.

MIRJAM BRUDER

«Die Herausforderungen sind sehr viel grösser geworden, deshalb hat es bei vielen Hoteliers klick gemacht, dass wir in solchen Zeiten nur bestehen können, wenn wir den Austausch pflegen», nennt Christoph Schlatter, Präsident des Hotelierevereins St. Moritz und CEO der Laudinella AG, einen der wesentlichsten Gründe, weshalb die Hotels in St. Moritz und gewisse Betriebe im Engadin stärker kooperieren. «Ein Miteinander in der Hotellerie ist extrem wichtig», ergänzt er.

So treffen sich die Präsidenten der vier Oberengadiner Hotelierevereine wieder regelmässig und definieren, welche Themen für sie aktuell relevant sind, und die Mitglieder der vier Sektionen tauschen sich untereinander am Hotelierstag aus und setzen sich unter anderem mit der Digitalisierung in der Hotellerie, Mitarbeiter-Sharing oder Kryptowährungen auseinander. «Die Inputs einer Jugendherberge sind dabei genau so wichtig wie die eines Fünf-Sterne-Hotels», findet Schlatter.

Strom wird gemeinsam eingekauft

Neben der Teilfusion des Hotelierevereins St. Moritz und des Gastvereins St. Moritz im Sommer 2018 haben 20 Hoteliers einen Strompool gegründet und kaufen gemeinsam und somit mit besseren Einkaufskonditionen bei St. Moritz Energie ihren Strom ein. «Ich war überrascht, wie viele Hotels schlussendlich mitmachen wollten – nicht nur in St. Moritz, in der gesamten Region», sagt Schlatter. «Vor allem, wenn man bedenkt, dass der Einkauf

bei den Hoteliers als «heilige Kuh» gilt, denn jeder hat seine Preise selbst verhandelt und will diese grundsätzlich nicht bekannt geben.»

Alle Daten von allen für alle

In einem weiteren Schritt wünscht er sich, dass die Hoteliers untereinander noch enger kooperieren, indem sie ihre Zahlen austauschen.

In diesem Zusammenhang geht sein Wunsch sogar noch weiter: ein CRM (= Customer Relationship Management) auf Stufe der Destination, bei dem jeder Hotelier seine Daten anonymisiert eingibt, sodass gesamthafte für die ganze Region evaluiert werden kann, wer die Gäste sind, wo sie herkommen, in welchem Hotel sie übernachten, um dann die eigene Marketingstrategie und -massnahmen entsprechend anzupassen.

Andere Rahmenbedingungen

Denn neben den Herausforderungen, denen sich die Hotellerie stellen muss, sei es der Fachpersonalmangel, die beiden Unbekannten Wechselkurs und Wetter, die immer kurzfristigeren Buchungen, die zahlreichen Vorschriften in der Hotellerie, die Globalisierung und das immer komplexer gewordene Marketing, was insbesondere den kleineren Betrieben zu schaffen macht, gilt es im Wesentlichen, den sich ändernden Erwartungen des Gastes von heute entsprechen zu können. «Durch die sozialen Medien ist der Gast viel besser informiert als früher, hat beispielsweise auf Tripadvisor den abgewetzten Teppich im Hotelzimmer schon gesehen», stellt er fest. «Deshalb hat er auch sehr reale Erwartungen. Dies hat zur Folge, dass die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an der Front noch umfassender Bescheid wissen müssen, um mit den Gästen Schritt halten zu können.»

Hoteliere führen Grosskonzerne

Aus den genannten Gründen sind die Aufgaben des Hoteliers nicht mehr die gleichen wie vor zehn, zwanzig Jahren. «Früher war der Hotelier der Gastgeber, der mit Gästen ein Glas Wein getrunken hat», erinnert sich Schlatter. Heute ist er



An der Front ist umfassendes und detailliertes Wissen gefragt, denn der heutige Gast ist dank Social Media schon bei der Anreise sehr gut informiert.

Foto: shutterstock.com/Dmitry Kalinovsky

ein Unternehmensmanager und koordiniert mehrere Kleinstunternehmen, die er wie einen Grosskonzern führen muss. «Der moderne Hotelier muss wissen, was eine Demi-glace (eine reichhaltige, dunkle Sauce in der französischen Küche) ist, damit er dem Küchenteam aufzeigen kann, was der Standard im eigenen Betrieb ist, muss andererseits die Reichweite der eigenen Social-Media-Kanäle kennen, wenn er mit Influencern diskutieren will», zeigt er auf, wie sich die Bandbreite an Aufgaben entwickelt habe.

Ein Aspekt ist ihm in diesem Zusammenhang wichtig: «Trotz all diesen Veränderungen darf der Hotelier von heute den Fokus auf die Traditionen nicht vergessen. Nämlich ein guter Gastgeber zu sein, seine Gäste zu betreuen und ihnen unvergesslich schöne Erlebnisse zu bieten», hält Schlatter fest.

Die Ausgangslage in der Region variiert stark

Für Jürg Degiacomi, Präsident des Hotelierevereins Mittleres Engadin, macht eine engere Zusammenarbeit ebenfalls Sinn. Vor Jahren stand sogar zur Diskussion, dass alle vier Oberengadiner Sektionen fusionieren. «Wir haben dann aber schnell realisiert, dass dies gar keinen Sinn macht», so Degiacomi. Denn gemäss Degiacomi müssen sich die verschiedenen Hotels je nach Standort mit unterschiedlichen Problemstellungen befassen – ein Hotel in Pontresina hat eine andere Ausgangslage als eines in Bever – andererseits haben die vier Hotelierevereine nicht das gleiche politische Gewicht. «Wenn beispielsweise das Thema Raumplanung aktuell ist, äussert sich der Hoteliereverein St. Mo-

ritz dazu, nicht so unser Hoteliereverein», zeigt er auf. «Und dann bringen sich die Hoteliers nicht alle in der gleichen Art und Weise ein», stellt er fest.

Im Unterengadin treffen sich die Mitglieder des Hotelierevereins Engiadina Bassa e Val Müstair gemäss Präsident Christian Rainer vier bis sechs Mal pro Jahr zu einem «Hock», um Erfahrungen auszutauschen, alle zwei Jahre findet zusammen mit Gastrosuisse eine Hoteliereise statt. «Sollte einem Mitglied der Schuh drücken, so kann sich dieser Hotelier bei uns melden, und wir besprechen dieses Anliegen eingehend», so Rainer. Ihm zufolge wird dadurch eine Plattform zur Verbesserung von unterschiedlichsten Angelegenheiten geschaffen. (mb)

Wir sind eine regional tätige Bauunternehmung im Engadin und suchen per sofort oder nach Vereinbarung einen

Polier / Vorarbeiter

Sie

- verfügen über eine fundierte Ausbildung
- bringen leistungsorientiertes, unternehmerisches Denken mit
- sind flexibel und können Baustellen selbstständig im Hoch- und Tiefbau führen
- sind teamfähig und kompetent gegenüber Mitarbeitern, Mitbeteiligten und Auftraggeber
- verfügen über Italienischkenntnisse

Wir

- garantieren Ihnen eine Jahresstelle
- bieten Ihnen in unserer gut organisierten Bauunternehmung eine interessante Tätigkeit mit anspruchsvollen, vielfältigen Aufgaben

Interessiert?

Senden Sie Ihre Unterlagen bitte an:
Herr Rolf Keller oder Herr Fabio Costa,
Tel. 081 838 81 20
per Mail costa-ag@costa-ag.ch

COSTA
100 JAHRE AM BAU

2019
61

Costa AG
Hoch- und Tiefbau
7504 Pontresina

Zu verkaufen

2 sehr grosse Gemälde von

C. PORGES

Sujet «FEXTAL»

(wegen Umzug)

Tel. 076 603 92 80

SCHUTZ, UNTERKUNFT & KOSTENLOSE BERATUNG BEI HÄUSLICHER GEWALT

24h-Telefon 081 252 38 02

www.frauenhaus-graubuenden.ch
info@frauenhaus-graubuenden.ch

FRAUEN
HAUS
CHASA DA
DUNNAS
CASA PER
DONNE



Vischinauncha La Punt Chamues-ch

Einladung zur Informationsveranstaltung «InnHub La Punt»

Geschätzte Einwohnerinnen, Einwohner und Gäste von La Punt Chamues-ch

Seit 2017 arbeitet eine Gruppe von Initianten rund um **mia Engiadina** zusammen mit der Gemeinde an der Idee zum Arbeits- und Begegnungszentrum «InnHub La Punt». Es soll Einheimischen und Gästen Arbeits-, Workshop- sowie Seminar- und Sportmöglichkeiten und einen zentralen Treffpunkt in unserer Gemeinde bieten. Das Zentrum soll im Gebiet Truochs/La Resgia zwischen Volg und Chamuera entstehen.

Die Idee ist mittlerweile weit gediehen und wird vom Gemeindevorstand unterstützt. Nun nimmt das Zentrum konkrete Formen an.

Wir möchten Ihnen den InnHub La Punt vorstellen und Ihre Fragen beantworten:

- Was ist der InnHub La Punt?
- Wie soll er betrieben werden?
- Was bietet er unserem Ort, den Einheimischen und den Gästen?
- Wer finanziert und betreibt ihn?
- Welche Unternehmen und Personen machen mit?
- Wie soll er aussehen?

Wir laden Sie ein zu einer öffentlichen Informationsveranstaltung

- Freitag, 25. Januar 2019
- 20.00 Uhr
- Gemeindegasthaus La Punt Chamues-ch

Die Vorstellung mit Fragerunde dauert in etwa eine Stunde. Danach offerieren wir Ihnen einen Apéro mit der Möglichkeit für individuelle Gespräche mit den Initianten, Fachleuten und Vertretern der Gemeinde.

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen!

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

www.engadinerpost.ch

aktuell – übersichtlich – informativ – benutzerfreundlich

**KINDER
ALKOHOL-
KRANKER
ELTERN
LEIDEN IM
STILLEN.**

**GEBEN WIR IHNEN
EINE STIMME.**

Kontaktieren Sie uns.
0800 104 104
www.suchtschweiz.ch



SUCHT | SCHWEIZ

Steuern und Vorsorge

Am 5. Februar 2019 erscheint in der «Engadiner Post/Posta Ladina» die Sonderseite «Steuern und Vorsorge».

Nutzen Sie die Gelegenheit und informieren Sie unsere Einheimischen und Gäste über Ihre Dienstleistungen.

Inserateschluss: 28. Januar 2019

Gammeter Media | Tel. 081 837 90 00 | werbemarkt@gammetermedia.ch



Das Medienhaus der Engadiner

Steuern und
Vorsorge

Meine Heimat. Meine Zeitung.



Fotograf: Dominik Täuber



Engadiner Post
POSTA LADINA

www.engadinerpost.ch



SAMEDAN SCOUA CUMÜNELA
GEMEINDEGSCHULE

Die Gemeindegatschule Samedan ist eine von wenigen Volksschulen der Schweiz, die von Grund auf zweisprachig ist. Vom Kindergarten bis zur neunten Klasse unterrichten wir unsere Schülerinnen und Schüler in Romanisch und Deutsch nach dem Prinzip der Immersion.

Auf Beginn des Schuljahres 2019/20 suchen wir

**eine schulische Heilpädagogin
(50-70%)**

**einen schulischen Heilpädagogen
(50-70%)**

Wir bieten

eine modern geleitete Schule mit guter Infrastruktur, zeitgemässen Rahmenbedingungen und einem aufgestellten Team.

Ihre Kompetenzen

bestehen darin, Lernsituationen zu schaffen, in denen die Jugendlichen motiviert ihre Stärken entfalten und ihre Schwächen kompensieren können, sowie darin, sich auf die alltäglichen Auseinandersetzungen mit jungen Menschen einzulassen und für diese eine kompetente Bezugsperson zu sein. Romanischkenntnisse sind erwünscht.

Voraussetzungen

Sie bringen eine anerkannte pädagogische Ausbildung mit, sind idealerweise bereits SHP oder haben die Bereitschaft, die Ausbildung zur SHP zu absolvieren.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Gerne gibt Ihnen Frau Marielle Osthues, Schulleiterin, Tel. 081 851 10 10 oder schulleitung@scoulasamedan.ch weitere Auskunft. Informationen über die Schule finden Sie unter www.scoulasamedan.ch

Reizt Sie diese berufliche Herausforderung, dann senden Sie Ihre Unterlagen an: Gemeindegatschule, Schulleitung, Puoz 2, 7503 Samedan oder schulleitung@scoulasamedan.ch



Wenn Jane Jeresa und Paul Sherry in die Saiten greifen, fetzt die Musik. Hinter diesem Bild verbirgt sich ein PlusApp-Video. Fotos: Dario Dosch/Out of the Blue's

Nachgefragt

«Ich bin nicht Tom Waits»

MARIE-CLAIRE JUR

Engadiner Post: Pugsley Buzzard, Sie gelten als der Tom Waits von Down Under. Fühlen Sie sich geschmeichelt?

Pugsley Buzzard: Nein, er ist nicht mein Idol. Ich habe eine ähnliche Stimme wie Waits, aber der Vergleich mit ihm ist oberflächlich. Ich mache, musikalisch gesehen, etwas anderes als er und bin der New-Orleans-Tradition verpflichtet. Ausserdem bin ich in erster Linie Klavierspieler, früher spielte ich auch noch Bass und Trompete.

Und wann kam der Gesang dazu?

Das war vor etwa 20 Jahren, als ich in Italien lebte und einen Job in einem Jazzclub angeboten bekam. Aber der war mit Singen verbunden, und so habe ich zu singen angefangen, und das kam bei den Leuten an.

Sie singen und musizieren nicht nur gerne, sondern haben auch eine Vorliebe fürs Kochen ...

... damit spielen Sie bestimmt auf meine TV-Show «Musicians in the Kitchen» fürs australische TV an, die ich entwickelt habe. Bis vor rund fünf Jahren gab es in Australien nämlich keine Musikshows. Und so habe ich eine Musikshow entwickelt, zu der ich Musiker einlade, sie dort interviewe und ihren kulturellen Background aufzeige. Und wir kochen und essen dabei auch. Alles ist locker, und in diesem familiären Rahmen wird auch musiziert. Natürlich akustisch. Die Sendung haben wir bereits aufgenommen, sie wurde aber noch nicht ausgestrahlt.

Sie haben noch weitere Talente, sind ausgebildeter Schauspieler. Nutzen Sie diese Fähigkeiten?

Früher ja, dann habe ich der Schauspielindustrie aber den Rücken gekehrt. Aber im Grunde genommen liebe ich das Theater. Ich werde die kommenden drei Jahre in Berlin leben und von dort als Musiker und Sänger auf Europa-Tournee gehen. Aber in dieser Zeit möchte ich auch ein neues Musical mit Kurt Weill-Songs komponieren. Auf dieses neue Projekt freue ich mich ungemein.

Und damit auch in die Schweiz kommen?

Ja, warum nicht?

Haben Sie schon mal in einem ähnlichen Ambiente wie der Engadiner Lehrwerkstatt für Schreiner musiziert?

Nein, das ist neu für mich und sehr nett. Aber ich glaube, dieses Drumherum mit den Maschinen und der Werkbank hat mehr Einfluss auf die Zuhörer als auf die Musiker auf der Bühne.

www.pugsleybuzzard.com

Powerfrauen zu Gast in Samedan

Blues ist Männersache, würde glauben, wer regelmässig ans Samedner Bluesfestival pilgert. Doch die 14. Ausgabe von Out of the Blue's gab dem «schwachen» Geschlecht eine grössere Plattform. Die «Front Women» wussten diese zu nutzen.

MARIE-CLAIRE JUR

Die Locations waren die gleichen. Auch fand sich in der Engadiner Lehrwerkstatt für Schreiner sowie in der Zimmererei A. Freund neben der Konzertbühne viel Platz fürs gesellige Beisammensein. Wie gehabt, strömten die Blues-Liebhaber aus nah und fern herbei und genossen die lockere Atmosphäre. Aber dieses Jahr hatte Festival-Präsident Romano Romizi einen neuen Akzent im Programm gesetzt.

Am zweiten Konzertabend war die Frauenpräsenz auf der Bühne nicht zu

übersehen und nicht zu überhören – schon bei der Academia Blues Band, der Opening Band. Wohl gaben die Herren Gitarristen (mit Jungstar Marco Tschennet) zusammen mit den Trompeter-Brüdern Sendlhofer den Ton an, aber Keyboard und «Blues-Schweizerörgeli» waren fest in Mädchenhand.

Die Schüler- und Schülerinnenband unter der Leitung von Musiklehrer Patrick Würms gab interessante Arrangements von Blues-Standards zum Besten und erntete mit Hits wie «Somebody's knocking on my door» viel Applaus.

Zwei Frauen, zwei Stile

Das musikalische Zepter übernahm dann die temperamentvolle Sängerin Jane Jeresa. Die in Italien lebende Afro-Amerikanerin überzeugte mit dem grossen stilistischen Spektrum, das sie abdeckte: Von geschmeidigen Soul Songs bis zu fetzigen Blues-Rock- und Funk-Nummern konnte die Front Woman alle Register ziehen, sowohl stimmlich wie auch in punkto Bühnenpräsenz.

Jeresa hatte ihr Publikum profimässig von Anfang an im Griff und ge-

hörte bestimmt zu den Highlights des Festivals. Nach der selbstbewussten Stimmungsbombe Jane Jeresa betrat Grainne Duffy die Bühne. Schon äusserlich gesehen war klar, dass mit der Irländerin ein anderer Typ Mensch auftrat: Schlanke Statur, blasse Haut, rötliche Haare, ein wenig scheu, und die Stimme weniger warm und kraftvoll als die ihrer Vorgängerin. Doch Duffy hatte eins drauf, nicht zuletzt auch, weil sie persönlich etwas zu sagen hat und mit ihrer Band Eigenkompositionen zum Besten gab. Zudem begleitete sich die Singer-Songwriterin selbst an der E-Gitarre und legte dezidierte Soli hin - zusammen mit ihrem Lead-Gitarristen Paul Sherry, einem gefragten Top-Instrumentalisten, der brillante Improvisationen hinlegte.

Eine Stimme wie Tom Waits

Hatten am Samstagabend die «Ladies» das musikalische Steuer in der Hand, waren es am Vortag die «Gents». Auch hier stachen die charaktervollen Stimmen hervor: Jene von Pugsley Buzzard, dem sogenannten australischen «Tom Waits»: rau, dass es fast schmerzte, so

hörte sich das an. Sänger und Keyboarder «Buzz» und seine zwei Mitmänner an der Tuba und am Schlagzeug waren ein perfekt abgestimmtes Trio, welches das Publikum mit New Orleans Sound, Delta Blues, aber auch mit tänzerischem Calypso unterhielt. Und zum Schluss des Auftritts gab's mit der Ballade «Waltzing Matilda» auch noch einen der schönsten Tom-Waits-Klassiker obendrauf.

Angefangen hatte der Freitagabend aber mit den «Hipshakers» aus dem nahen Mailand, einer Band, die ein bluesig-jazziges Repertoire pflegt, das swingt. Und mit dem amerikanischen Bassisten und Sänger Russel Jackson und dessen Band endete der Festival-Freitag beschwingt und groovig. Blues-rock vom Feinsten.

Was am Out of Blue's 2019 auch auf fiel - im durchaus positiven Sinn - war das hohe musikalische Level. Nicht nur der Frontwomen und Frontmen, sondern aller Berufsmusiker.

Nach der Festival-Ausgabe 2019 folgt diejenige von 2020: Diese wird vom 17. bis 19. Januar 2020 stattfinden.

www.samedanblues.ch



Weitere Impressionen vom 14. Out of the Blue's Samedan (von links): Jane Jeresa, Hipshakers und die Academia Blues Band.

La natüra sur il cunfin dal god

Las fotografias chi sun expostas illa Grotta da cultura a Sent muossan gravas, gondas e chejels da chaltschinatsch. Quistas fuormas domineschan las cuntradas muntagnardas.

In cuntradas mal transiblas tschercha il fotograf e seismolog Stephan Husen da Basilea l'inspiraziun per sias fotografias. El tschercha in prüma lingia fuormas e estructuras s-chaffidas da las forzas da la natüra. Il focus metta el sün detagls particulars chi sun da verer in sias fotografias expostas a Sent. Pro diversas da quellas s'haja l'impreschiun chi hajan trais dimensiuns. El nu tschercha cuuors intensivas ed as restrendscha a cuuors natüralas. «Eu nu viv da mias fotografias e sun ingaschà sco geofisiker-seismolog. Eu n'ha lavurà a l'ETH a Turich e sun uossa respunsabel pro'l chantun da Basilea per terratreimbels. Eu n'ha fat e fetsch uossa amo sper mia lavur eir prelecziuns», ha quintà Husen in occasiun da la vernissascha a Sent. Ch'el haja üna gronda affinità per las muntognas, però las fotografias sajan plüchöntschi ün hobi.

Exposiziun a Sent

Nicola Deichmann chi fa part da la suprastanza da la Grotta da cultura a Sent ha organisà l'exposiziun: «Eu n'ha fich grond plaschair da das-chair bivgnantar a vus per l'avertüra da l'exposiziun da Stephan Huser chi deriva da Kiel in Germania. Dürant seis stüdis es el rivà a l'ETH a Turich e là ans vain nus imprais a cugnuescher e vain lavurà blers ons insembel.» Deichmann ha imprais a cugnuescher al fo-



Il fotograf Stephan Husen preschainta sias fotografias a Sent.

fotografia: Benedict Stecher

tograf a chaschun d'üna preschantaziun da fotografias d'ün viadi in Chile. «Eu til n'ha cugnuschü il prüm sco fotograf e pür plü tard sco seismolog. Quai chi m'ha dat in ögl da principi davent es seis lavurar precis, quai as vezza eir fich bain pro sias fotografias, e perquai til n'haja invidà da far ün'exposiziun qua a Sent.»

Simpatia per l'Engiadina

Husen ha üna gronda simpatia per l'Engiadina pustüt causa cha seis genituors passaintan fingià daspö ons lur

vacanzas in Engiadina Bassa. Sco cha Husen ha dit, ha'l fingià adüna fotografà, il prüm sün seis viadis e cul temp es creschü il desideri da fotografar gravas, gondas e chejels da chaltschinatsch. «Na be tschël blau e cuuors intensivas, dimpersè la materia dal teratsch e scha quai m'es reusch stivaiv vus decider», ha'l dit. El fotografescha adüna be scha'l sulai nu splendura per evitar sumbrivas e contrasts. L'exposiziun es averta adüna il mardi e la sonda da las 17.00 fin las 19.00 e düra fin als 5 marz. (anr/bcs)

Grotta da cultura Sent

La Grotta da cultura da Sent ha il böt d'inrichir la vita culturala da Sent cun rapreschantaziuns da teater, concerts, prelecziuns, discussiuns ed exposiziuns d'art. Ella es üna società chi vain sustgnüda dals commembers cun üna contribuziun annuala. Sper la suprastanza chi's cumpuona da Nataglia Caviezel, Nicola Deichmann, Gianna Bettina Gritti, Renate Mietrup e Tina Puorger

exista eir üna gruppa da lavur. Quella es respunsabla pels arrandschamaints e pissera cha la bar e las exposiziuns sajan accessiblas ed avertas regularmaing il mardi e la sonda da las 17.00 fin las 19.00. La grotta exista daspö l'october 2006 ed es ün lö d'inscunter. Illa bar da da la grotta as poja star da cumpagnia cun artistas ed artists, dar üna baderlada e giodair ün magöl vin. (anr/bcs)

Dar pais a la scolaziun da dirigents e musicants giuvenis

Il District da musica I cumpiglia las regiuns da l'Engiadina, Samignun, Val Müstair, Puschlav e Bergiaglia e dombra 26 societats. A la radunanza da delegats a Zernez es stat ün dals gronds temas la scolaziun da dirigents e musicants giuvenis.

Il District da musica I fa part da l'Uniuon chantunala da musica dal Grischnun. L'Uniuon chantunala consista da quatter districts ed ha il böt da promover la musica da flà e da proteger e rapreschantar ils interess cumünaivels. A la radunanza da delegats a Zernez ha pudü il president dal District da musica I, Jachen Kienz da Ramosch, salüdar a 36

preschaints e pustüt eir al president da l'Uniuon chantunala da musica dal Grischnun, Andy Kollegger. Avant la radunanza han tratgnü ils frars Flurin, Janet e Reto Lehner ils preschaints cun musica da brass d'ot nivel musical. In seis rapport annual ha Kienz muossà via pustüt süls arrandschamaints chi sun gnüts organisats dal 2018. El ha manzunà in prüma lingia il chomp da musica dal district ed a la gronda lavur prestada a regard la Festa da musica dal district chi ha lö dal 2020.

Festa da musica districtuala a Zernez

«Nus vain üna fich buna collavuraziun cul comitè d'organiziun da la Festa da musica a Zernez e gnin adüna darcheu infuormats adequatamaing davart la situaziun actuala», ha quintà Jachen Kienz. «Nus dal district da musica la-

schain lavurar als respunsabels chi fan quai fich bain e gnaran activs cuort avant la festa», ha'l dit. Ils preparativs sun avanzats da möd cha bler es fingià invidà, schabain cha la festa ha lö pür in güin dal 2020. Davo las activitats manzunadas da la suprastanza vain adüna dat ün sguard inavo per eruir che chi ha funcziunà bain e che main bain per pudair far las correcturas toccantas. Sco ch'el ha dit, daja pustüt pro las annunzchas a festas e chomps da musica amo potenzial per amegldramaints. Kienz ha eir manzunà la pagina d'internet ingio chi vain infuormà adüna in möd actual. Per l'avegnir sarà üna da las sfidas la festa chantunala da musica ad Arosa. Il president da la cumischiun da musica, Reto Mayer, ha manzunà il chomp da musica cun Roman Caprez chi ha gnü grond success: «Nus vain gnü d'urant duos dis

ün chomp da musica fich intensiv cun ün program da musica fich varià, dal qual tuot ils partecipants han pudü profiter. Eir l'amicizcha tanter ils musicants es statta fich allegraivla.»

Ün respunsabel pels giuvenils

Il president da l'Uniuon chantunala da musica dal Grischnun, Andy Kollegger, ha ingrazchà per l'invid a la radunanza a Zernez e portà il salüd da l'Uniuon chantunala. Tanter oter ha el manzunà l'ingaschamaint d'ün respunsabel pels giuvenils da l'Uniuon chantunala, Adrian Willi. «Per la prüma jada ill'istorgia da 117 ons dispuona uossa l'uniun d'ün respunsabel pels giuvenils. Sias incumbenzas sun da sustgnair e promover novas musicas da giuvenils ed el es eir respunsabel per dumondas per toccant la promoziun per giuvenils.»

L'Uniuon chantunala ha eir il böt da collavurar e chürrar ils contacts cun otras uniuns chantunalas, per exaimpel per organisar cuors da dirigent sül s-chalin ot. In Grischnun daja nempe massa pacs aspirants per üna tala instruziun. Sco ch'el ha orientà, desso eir gnir simplifichadas las annunzchas a la SUIA. Las pussibilitats novas per annunzchar ils tocs da musica sun daspö la mità da schner 2019 da chattar sün la nouva pagina d'internet da l'Uniuon svizra da musica. Quista simplifichescha las annunzchas e spordscha eir la pussibilità da registrar la suprastanza ed ils musicants da mincha società. Las tractandas regularas sun gnüdas approvadas cun unanimità da la radunanza. Il quint 2018 muossa ün pitschen guadogn e la facultà dal district I s'amunta nouv a bundant 18000 francs. (anr/bcs)



Jachen Kienz, il president dal District da musica I, ha manà la radunanza bain visitada. Ils frars Flurin, Janet e Reto Lehner (da schnestra) han tratgnü ils preschaints.



fotografias: Benedict Stecher

Lavuors d'infrastructura, mantegniment e planisaziun

Per s-chars desch milliuns francs vain sanada ed ingrondda l'ls prossems trais ons la chasa da scoula da Zernez. Sfidas saran eir differentas parts da la planisaziun cumünala.

«Üna da las grondas sfidas da quist on per nos cumün pertocca la planisaziun cumünala in differentes regards», disch il president cumünal Emil Müller, «nus vain expost publicamaing dad üna vart la ledscha da las seguondas abitaziuns e dals edifizis caracteristics pel purtret dal cumün e da tschella l'uschenomnä spazi da las auas.» Quels duos elemaints da la planisaziun cumünala vaiva tut per mans il cumün l'on passà. «Uossa esa important cha nus gnian uschè inavant cha nus posan sancziunar quellas duos parts da la ledscha cumünala.» El dà üna survista da las differentas parts da la planisaziun cumünala.

«Potenzial da discussiun»

Da quista planisaziun fa part, sco cha Müller declera, eir l'armonisaziun da las ledschas da planisaziun localas, illas differentas fracziuns. Pro vain la ledscha da planisaziun chantunala, cha'l parlamaint grischun ha approvà in october. «Il suveran svizzer vaiva approvà üna nouva ledscha da la planisaziun territoriala, uschè cha la ledscha chantunala ha stuvü gnir adattada a quella federala», explichescha Emil Müller chi'd es eir grondcusglier. El vaiva presidià la cumischium predeliberanta dal parlamaint chantunal per quist affar politic. «La ledscha ha consequenzas eir pels cumüns, scha quels han massa grondas zonas da fabrica, sco cha quai es il cas a Zernez, vegnan quellas zonas impitschnidas, manzuna'l, «e quai sainza indemnisaziuns.» Perquai manaja'l cha quai varà grond potenzial da discussiun in cumün. Emoziuns pro'ls paur svagliarà tenor el eir la ledscha davart la separaziun da las auas: «I gnarà miss terrain agricul, eir parcelas planivas sper l'En, in zonas cha'ls paur nu

pon plü cultivar da maniera intensiva, eir scha quai es il terrain il plü früttavel.» Ün'ulteriura sfida gronda sun las lavuors vi da la chasa da scoula a Zernez.

«Garantir l'access independent»

Dürant trais ons vegna fabricà vi da la chasa da scoula. «Ils cuosts s'amuntan a s-chars desch milliuns francs», infuormescha Emil Müller. Ingon gnarà eret l'annex e quist on chi vain cumainzan las lavuors da sanaziun: «Nus stuvain sanar la chasa da scoula, chi ha ün'età da quarant'ons, da maniera energetica, tenor las prescripziuns da la ledscha d'energia», manzuna il president cumünal da Zernez. Da resguardar varana eir la ledscha federala chi prescriba da pussibilitar pro stabiliments publics l'access independent a tuots, eir a las personas handicapadas. «Quai vuol dir cha nus stuvain fabricar ascensuors e verer cha las rampas nu sajan massa stipas», declera il president cumünal. Ch'implü saja eir da resguardar las novas ledschas a regard la sgürezza cunter terratrembels.

Sanaziun da la via maistra

Dürant quist on planiseschan ils respunsabels dal cumün la sanaziun da la via maistra tras la fracziun da Zernez. I's tratta da la Via d'Engiadina ed eir da la via giò dal Pass dal Fuorn. Ingon gnarà expost il proget publicamaing. El gnarà realisà a partir da l'on 2020. «I's tratta da la sanaziun da l'infrastructura illa via maistra, i sarà da metter illa via novas lingias per l'aua da baiver, pella forz'electric, per la fibra da vaider e lura eir lingias per nos s-chodamaint central cun ziplas», explichescha Emil Müller, «uschea saraja eir pussibel da colliar chasas lung la via maistra cun quist'ouvra cumünala.» Cha quista sanaziun d'urant tschinch fin ses ons saja üna gronda sfida, accentuescha'l, «tuot las lavuors ston gnir fattas da maniera cha'l trafic tras cumün possa transir adüna e tgnond ils disturbis per mansteranza, commerci e turissem plü pitschens pussibel.» Quist proget realisescha il cumün insembel cun l'Uffizi da construziun bassa chantunal. (anr/fa)



A l'ur da la fracziun da Zernez as rechatta il s-chodamaint cumünal cun ziplas.

fotografia: Roland Rodigari

Nouvs commembers in suprastanza cumünala

Il cumün da Zernez ha cumanzà l'on 2019 cun üna nouva suprastanza. Quai es statta, sco cha'l president cumünal Emil Müller disch, la prüma sfida da l'on 2019: «Davo avair scumparti ils differentes decasteris s'haja guardà da dar als nouvs commembers

Simon Rohner da Lavin, Riet Denoth da Zernez e Beat Schärer da Brail l'ocasiun e'l sustegn per as occupar da la nouva materia.» La suprastanza actuala da Zernez consista dal president cumünal Emil Müller, finanzas e persunal, da la vicepresidente Mar-

tina Peretti, fabrica e planisaziun, da Seraina Bickel, sandà e sgürezza, da Stefan Bühler, infrastruttura e gestiuns tecnicas, da Riet Denoth, ambiaint e cultura, da Beat Schärer, scoula ed educaziun, e da Simon Rohner, turissem e sport. (anr/fa)

La gestiun da la Chascharia Ftan es periclitada

Da las raduond 70 tonnas chaschöl chi gnivan prodottas illa Chascharia da Ftan, vegnan hoz amo prodottas circa 30 tonnas. Ses paur furnivan lur lat a quella chascharia - hoz sun quai amo tschinch. L'infrastructura es veglia e stess gnir renovada urgiantamaing.

MARTINA FONTANA

«Nossa chascharia es veglia e nu correpuonda plü dal tuot a ledschas chi sun prescrites per manar uschè üna gestiun», disch Reto Rauch, mainagestiun da la Chascharia Ftan. «Nus elavurain amo adüna lat, quai però in möd redimensiunà in congual cun oters ons», disch el. Il lat chi nu vain elavurà a Ftan riva illa Lataria Engiadinaisa SA (LESA) chi's rechatta a Bever. Ils indrizs per prodüer chaschöl illa Chascharia da Ftan, sun vegls e be pacas personas sun insomma amo prontas da lavurar per quellas cundiziuns. Daspö desch ons as prouva da chattar soluziuns.

Vender chaschöl cul nom «Ftan»

Sco cha Reto Rauch disch, s'haja quist on pudü vender chaschöl sco amo mai

fin quia: «Nus exportain nos chaschöl perfin fin in Germania.» Da quel püt da vista saja vairamaing tuot in uorden. Il chaschöl chi vain uossa amo fat a Ftan porta eir quel nom e pissera uschè per reclama per tuot ils pertocs. Cha'l plü mal chi possa capitar saja cha lur chaschöl gnia vendü sco chaschöl sainza nom. Voul dir alch «Bergkäse» ma sainza l'indicaziun dal lö. Perquai nu survegnan firmas grondas plü bler cha-

schöl. Sco ch'el disch, funcziuna la gestiun intant però amo adüna bain: «E nus sperain eir amo adüna da pudair fabricar üna nouva chascharia cun indrizs moderns.»

Investir i'l avegnir

Intant cha'l mainagestiun da la Chascharia da Ftan es amo adüna da l'avis cha Ftan possa prodüer e furnir eir in avegnir prodots dals paur da Ftan, vez-

zan tscherts paur in Engiadina Bassa quai ün zich oter. In general esa uschè cha plü d'ün paur müda sün l'allevaziun da vachas mamma - pro la quala las vachas nu vegnan plü munsas. Oters ston planisar in general l'avegnir da lur paura e lura saja amo quels chi han decis da far elavurar lur lat da la LESA a Bever. Cha là funcziuna quai culla vendita da lat e chi nu's stopcha esser malsgür co chi va inavant cun quella pro-

duciun e culla vendita. Argumentada vain la malsgürezza cul fat chi gnian, daspö desch ons, fattas impromischiuns da fabricar üna nouva chascharia, cha la realtà saja però quella chi nu's sa hoz amo brich scha quella vain realisada.

In trattativas per realisar il proget

Arno Kirchen, il manader tecnic dal Cumün da Scuol nu sa precis, che chi va obain nu va plü, illa Chascharia da Ftan. Quella appartegna nempe a la Società Chascharia Ftan. Chi's doda bain schi adüna darcheu chi nu gjaja fich bain a la Chascharia da Ftan, ma detagls nu til sajan cuntshaints. «Nus dal cumün eschan amo adüna averts per l'aschar fabricar la nouva chascharia - nus vulain però gnir a savair detagls», manaja'l. Cha la zona da fabrica «Quadrass» saja gnüda fatta perquai chi's prevezza da realisar in quel lö üna nouva chascharia. Ma i's sto amo realisar il plan d'areal «Quadrass». «Il cumün resta inavant in trattativas culs respunsabels per realisar il proget», disch Kirchen. Il proget oriund da la nouva chascharia prevezzaiva ultra da la chascharia eir abitaziuns per dar a fit ed ün bistro. «Displachaivelmaing esa però fich greiv da chattar pel mumaint investuors chi vöglan finanziair las abitaziuns ed il bistro in quella chasa chi as basa sün ün concept a lunga vista», concluda Arno Kirchen.



A Ftan mancan impiegats e la produziun da chaschöl va adüna al main.

fotografia: mad

Frauenpower in Gold und Schwarz-Weiss

Ein Reparaturauftrag stand Pate für die zufällige Bekanntschaft zwischen der Goldschmiedin Iris Hügel und der ambitionierten Freizeitfotografin Christine Hübner. Entstanden ist daraus eine Gemeinschaftsausstellung zweier völlig unterschiedlicher Kunstgattungen.

JON DUSCHLETTA

So ganz wollen die beiden Welten von Iris Hügel und Christine Hübner-Berlepsch auf den ersten Blick nicht zueinanderpassen. Hier glitzernde Edelsteine, eingefasst in leuchtendes Silber oder glänzendes Gold, zu Halsketten aufgezogene matte, roh geschliffene Rhodonitkugeln oder Bernsteinrohlinge in Würfelform. Und dort, im Schaufenster der Butia d'Or in Samedan und auch im Verkaufsraum ausgestellt, schlichte, rahmenlose Schwarz-Weiss-Fotografien mit momenthaften Alltagsszenen, wie flüchtig aufgenommen auf Strassen, Plätzen und in Hinterhöfen anonymer Gossstädte.

Und trotz aller Unterschiede scheint die Chemie zwischen den beiden Kunsthandwerkerinnen zu stimmen. Spontan haben sie sich kürzlich entschlossen, die bis Mitte Januar geplante Ausstellung um zwei Monate bis zum 16. März zu verlängern.

Blauer Himmel und grosse Liebe

Der blaue Himmel hat sie, die Pforzheimerin, ins Engadin gelockt und «die grosse Liebe hat mich hierbehalten», sagt Iris Hügel, gelernte Goldschmiedin und Absolventin der Kunstgewerbeschule Zürich. Sie ist Mutter von zwei erwachsenen Kindern und betreibt in Samedan am Plazet seit mittlerweile 22 Jahren ihr Atelier für kreativen Schmuck, kombiniert mit einem Uhrenfachgeschäft. Im kleinen, an den Verkaufsraum angrenzenden Atelier, sitzen sich Iris Hügel und ihre Mitarbeiterin Helena Armaos an zwei mit Werkzeugen,

Materialfragmenten und anderen Utensilien übersäten Tischen gegenüber. «Hier dürfen Sie nicht fotografieren, es ist nicht aufgeräumt», insistiert sie gleich mehrfach. Wer bitte erwartet irgendwo einen aufgeräumten Arbeitsplatz einer kreativ tätigen Künstlerin?

Damit es dann doch noch etwas zu fotografieren gibt, fügt Iris Hügel einen blauschimmernden Edelstein in eine goldene Ringfassung ein und zündet kurz darauf einen kleinen handlichen Gasbrenner an. Behutsam nähert sie sich mit der blau-gelben Stichflamme einem vor ihr auf dem Arbeitstisch aufgespannten Fingerring aus Altgold, der ausgeweitet werden muss. Sie erwärmt vorsichtig die beiden offenen Enden und lässt diese sachte zusammenschmelzen. «Am liebsten arbeite ich mit Gelbgold» sagt sie, die Wert darauf legt, kein Blutgold und auch keine Blutdiamanten zu verarbeiten, die aus zwielichtigen Quellen stammen und

in den Herkunftsländern unter kriminellen, menschenunwürdigen Umständen gewonnen werden. Stattdessen arbeitet sie gerne und viel mit kundeneigenem Altgold und einheimischen Mineralien. «Ich liebe es, Ideen zu haben und diese kreativ und handwerklich umzusetzen.» Langes Sitzen, gehörig Konzentrationsfähigkeit und etwelche Ausdauer, das gehört wie selbstverständlich zu ihrem Beruf. Diesen hat sie quasi mit in die Wiege gelegt bekommen, waren doch bereits ihre Mutter und auch ein Onkel als Goldschmiede tätig. In ihrer Butia d'Or, einem Fachgeschäft für Uhren und Schmuck, bietet Iris Hügel neben Umarbeitungen, Reparaturen und Anfertigungen nach Mass auch Gravuren und – als mutmasslich einzige im Engadin – auch allerart Piercings an. Goldene gerne mal aus dem eigenen Atelier.

Auch die gebürtige Baslerin Christine Hübner-Berlepsch wohnt seit 22 Jahren

im Engadin. Sie ist Absolventin der Hotelfachschule in Lausanne, Mutter von drei Kindern und aktuell im Gesundheitswesen tätig. Mitte 20 fand sie über das fotografische Können ihres vielseitig begabten Vaters, einem «forschenden Mediziner mit eigener Dunkelkammer» wie sie sagt, zur Fotografie. Nach vielen Stunden in der Dunkelkammer, verschiedenen Fotoseminaren im In- und Ausland und der Teilnahme an mehreren, professionell geführten Fotoreisen kehrte sie 2009 der analogen Fotografie den Rücken und fotografierte fortan digital.

Leidenschaft: Street Photography

Ihre grosse Leidenschaft ist das Fotobuch. Wie früher beim Entwickeln von Schwarz-Weiss-Fotografien verbringt sie heute Stunden vor dem Bildschirm, sucht Fotos aus, bearbeitet diese und gestaltet daraus Fotobücher. «Aber nur

für mich und mein privates Umfeld», betont Hübner-Berlepsch.

Vor gut zwei Jahren, nach einem Besuch einer Ausstellung mit dem fotografischen Nachlass der US-amerikanischen Strassenfotografin Vivian Maier, packt sie eine neue Leidenschaft: Street Photography, das Festhalten von flüchtigen Momenten mitten im städtischen Strassenalltag mit einer handlichen, unauffälligen Kamera. Oder wie sie sagt: «Aufnahmen machen, welche die Schönheit, die Poesie oder das Humoristische eines unscheinbaren und vergänglichen Augenblicks festhalten.»

Die Gemeinschaftsausstellung «Street Photography» und Schmuckkreationen in der Butia d'Or in Samedan ist bis 16. März jeweils dienstags bis freitags von 9.00 bis 11.30 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr sowie samstags von 9.00 bis 11.30 Uhr geöffnet. Infos unter: www.butia.ch und Fotos auf Instagram unter @valendesca_street.



Die passionierte Fotografin Christine Hübner-Berlepsch (von links) im Gespräch mit Goldschmiedin Iris Hügel von der Butia d'Or in Samedan und ihrer Mitarbeiterin Helena Armaos. Das Foto ist mit einer Bildergalerie unterlegt, welche mit der «EngadinOnline»-App aktivierbar ist. Foto: Jon Duschletta



Kunst ist für alle da – auch für Schülerinnen und Schüler

Ganz nach dem Motto «Früh übt sich» bietet die lokale plattner & plattner Art Gallery in Pontresina Workshops für Schulklassen an. Dort erfahren die Kinder Hintergründe zum jeweiligen Künstler und seinen Werken und können anschliessend ihre kreative Ader selbst ausleben.

LAURA SCHIESS

«Warum sieht das Huhn so komisch aus?», fragt eine junge Galeriebesucherin, während sie die Fotografie eines noch kompletten Huhnes, welches jedoch bis auf den Kopf gerupft ist, staunend betrachtet. Sylvan Müller heisst der Künstler, der noch bis 22. April in der plattner & plattner Art Gallery in Pontresina ausstellt. Im Mittelpunkt seiner Fotografien stehen die Themen Nahrung, Heimat und Produkte. Und ebendiese wurden an drei Nachmittagen der vergangenen Woche von verschiedenen Klassen der Oberengadiner Schulen aufgenommen und behandelt.

Die Motivation ist gross

Das Ziel dahinter: Bewusstseinsbildung. Woher kommt unsere Nahrung? Was steht dahinter, wenn wir hier tropische Früchte verzehren, und welche Ent-



Pontresiner Drittklässler tauschen während des Workshops Gedanken und Meinungen über die Fotografien von Sylvan Müller aus.

Foto: Laura Schiess

stehungsgeschichte steckt in diesen Früchten? Stammt das Schweinechnitzel, welches wir gestern Abend auf unserem Teller hatten, aus der Massentierhaltung oder von einem Wollschwein, das vor seinem Tod glücklich auf einer Bergwiese gelebt hat?

«Ich finde es grundsätzlich wichtig, dass eine Galerie kein Ort ist, in den sich niemand reintraut», erzählt Bettina Plattner, die Inhaberin der Art Gallery, auf die Frage hin, wie die Kindernachmittage ihre Anfänge genommen hätten. Vor drei Jahren, als die Galerie

eröffnet wurde, kam ihr der Gedanke mit den Workshops, und weil diese sowohl bei Lehrern als auch bei Schülern auf so grosses Interesse gestossen sind, finden sie seitdem jährlich statt. Plattner macht sich dafür stark, dass Kunst für alle da ist und schon Kinder auf

leichte und spielerische Art und Weise dafür zu begeistern sind. Dies wird eindrücklich bewiesen: Als sich die 20-köpfige Klasse für den Workshop in kleinere Gruppen aufteilt, um verschiedene Fotografien genauer anzuschauen, wird lebhaft diskutiert, und Gedanken und Meinungen werden ausgetauscht. Auch während den Ausführungen von Plattner fällt auf, dass die Drittklässler aufmerksam zuhören, immer wieder werden Hände in die Höhe gestreckt und interessiert Fragen gestellt.

Erdmännchen und alte Römer

Die Schüler gewinnen auch viele neue Erkenntnisse während ihrer Zeit in der Galerie. So erfahren sie beispielsweise, dass das heimische Murmeltier zur Gattung der «echten Erdmännchen» gehört und die Trüsche (Fisch aus der Dorschfamilie) von den alten Römern als derartige Delikatesse gehandelt wurde, dass ein Kampf um sie nicht selten mit dem Tod einer der Kontrahenten endete. «Ich habe viel über Dinge gelernt, über die ich mir bisher nicht so viele Gedanken gemacht habe, und jedes Bild hat eine Geschichte und ist auf seine Art und Weise speziell», hält eine Schülerin am Ende des Galeriebesuches fest. Zum Abschluss geht es für die Kinder in die «Creative Box», wo sie selber noch kreativ werden können, indem sie kleine Kunstwerke aus Lebensmitteln und anderen Hilfsmitteln herstellen.

Leuchtende Augen – bei den Stars und den Kindern

Reto von Arx, Patrick Fischer oder Mathias Seger: Sie und viele andere Eishockey-Cracks sorgten am Samstag in Samedan für ein Eishockey-Fest der besonderen Art. Dem Eishockey-Nachwuchs und den 400 Zuschauern hat es gefallen.

RETO STIFEL

Wer kann schon von sich behaupten, vom Trainer der Schweizer Eishockey-Nationalmannschaft wertvolle Tipps für seine künftige Karriere bekommen zu haben? Wer hat sich schon mal mit Reto von Arx, Ex-Kultspieler des HC Davos im Passspiel geübt? Und wer hat von Raeto Raffainer, oberstem Chef der Schweizer Nationalmannschaften, das Übersetzen auf dem Eis gelernt? Für rund 80 Kinder aus der Region ist all das am Samstag in Samedan wahr geworden. Unter dem Titel «Dem Engadin etwas zurückgeben» hatten Daniel Pita und der gebürtige La Punter Raeto Raffainer ein Eishockey-Fest organisiert, welches dem Nachwuchs wohl noch lange in Erinnerung bleiben wird. Aber auch die «Old Stars» dürften den bitterkalten Abend auf der offenen Eisbahn Promulins nicht so rasch vergessen.

Für die regionalen Klubs

Die Idee, dieses Spiel zu organisieren, stammt von Daniel Pita. Er hat mit den TK-Chefs der regionalen Drittliga-Klubs den Termin abgesprochen und die Spieler organisiert. Raeto Raffainer hat geholfen, die Stars ins Engadin zu bringen. Das Engagement hat sich gelohnt: «Es ist toll, all diese zufriedenen Kindergesichter zu sehen», freute sich Pita am Samstagabend. Für die Kinder und die regionalen Klubs habe man den Anlass organisiert.

Neben dem EHC St. Moritz hätten es die kleineren Klubs nicht immer einfach, Sponsoren zu finden. Und trotzdem seien diese Klubs für die Region sehr wichtig. Um den Kindern überhaupt den Einstieg in den Sport zu ermöglichen oder jenen, die später nicht

zu St. Moritz wechseln würden, eine Spielgelegenheit zu bieten.

Lob für Engadiner Eishockey-Szene

«Es ist schön, diesen Enthusiasmus und diese Leidenschaft bei den jungen Hockeyspielern zu sehen», sagte der Trainer der Schweizer Eishockey-Nationalmannschaft Patrick Fischer. Er arbeite sehr gerne mit den Kids zusammen, um sie für diesen tollen Sport zu begeistern. «Und es ist ja bekannt, dass das Engadin viele gute Eishockeyspieler hervorgebracht hat», fügte er noch an. «Der grosse Aufmarsch an Kindern und ihr Engagement zeigt eindrücklich, welchen grossen Stellenwert der Eishockeysport im Engadin geniesst», ergänzte Reto von Arx, gebürtiger Emmentaler und Eis-

hockey-Legende beim HC Davos. Das bestätigte auch Christian Wohlwend, früher bei Ambri und Kloten tätig, heute Trainer der U20-Nationalmannschaft. «Mit jungen, hockeybegeisterten Kindern auf dem Eis zu stehen, macht einfach Spass. Wenn es dann noch Engadiner sind, ist das Ganze noch viel spezieller.» Er freue sich, mit diesem Anlass ein klein wenig von dem an die Eishockey-Bewegung in der Region zurückgeben zu können, was er von dieser und speziell vom EHC St. Moritz erhalten habe. «Es waren all die Trainer im Engadin, die mich inspiriert haben, beim Eishockey zu bleiben und so unzählige schöne Momente erleben zu dürfen.» Am späteren Abend waren dann von den früheren Eishockey-Cracks neben

den Worten vor allem Taten gefordert. Die «Old Stars and Legends» spielten gegen ein Team der «3.-Liga-Allstars» aus der Region. Wohl selten zuvor standen auf Engadiner Eis Spieler mit so viel Erfahrungen aus der NLA und sogar NHL-Spielen. Neben den bereits genannten waren Eishockey-Altstars wie Mathias Seger, Claudio Micheli, Corsin Camichel, Sandro Tschuor oder Thomas Bäumle und viele andere zu bewundern.

Technik gut, Tempo mässig

Sie zeigten ihre immer noch stupende Technik und die grosse Übersicht, einzig beim Tempo liessen sie es etwas gemüthlicher angehen. Was nicht erstaunt, denn selbst spielen sie nur noch selten. «Ab und zu am Mittwoch ein Plausch-Mät-

schli, aber viel zu wenig, denn ich liebe Eishockey immer noch», sagte Reto von Arx. Für Patrick Fischer ist es immer wieder witzig, mit alten Kollegen auf dem Eis zu stehen. «Ich freue mich und hoffe, es wird nicht allzu kalt». Und Christian Wohlwend hat im Alltag genug Eishockey. Sei es als Trainer oder mit seinen beiden Jungs. «Da muss ich selbst nicht mehr spielen». Fazit nach dem Spiel: Freude hat es allen gemacht. Es war «a...kalt» (Zitat Fischer während dem Spiel). Und: Die «Old Stars and Legends» haben 8:7 nach Penalty gewonnen.

Die EP/PL hat die Gelegenheit genutzt und mit dem Direktor Nationalmannschaften bei Swiss Ice Hockey, Raeto Raffainer, ein ausführliches Interview geführt. Dieses erscheint in einer der nächsten Ausgaben.



Die früheren Eishockey-Stars Reto von Arx, Christian Wohlwend, Patrick Fischer und Raeto Raffainer (von links) mit dem Engadiner Eishockey-Nachwuchs. Hinter diesem Bild verbirgt sich eine Bildergalerie, das mit der «EngadinOnline»-App aktiviert werden kann.

Foto: Daniel Zaugg

La Diagonela: Starke Einheimische und ein Fest der Volksläufer

Am Samstag fanden im Oberengadin bei besten äusseren Bedingungen die drei Rennen der La Diagonela statt. Für die grosse Überraschung sorgten dabei die beiden jungen Einheimischen Carina Heuberger und Jogscha Abderhalden.

JON DUSCHLETTA

Kalt, aber schön war es am Samstag, und die Loipen dadurch eher etwas stumpf. Davon liess sich aber das Rekordteilnehmerfeld von über 1000 Läuferinnen und Läufern der 6. La Diagonela als Bestandteil der Visma Ski Classics nicht abhalten. Während sich vorne die Spitzenathleten einen spannenden, 65 Kilometer langen Abnutzungskampf in Doppelstock-Technik lieferten – mit den späteren Siegern Andreas Nygaard (Nor) und Katarina Smutna (Cze) – sorgten wenig dahinter einheimische Nachwuchsläuferinnen vor Furore.

So klassierten sich die St. Moritzerin Carina Heuberger als 14. und die Zernerin Jogscha Abderhalden gleich dahinter als 15. und beste Schweizerinnen. Beide liefen sie für das neu gegründete BSV-Pro Team Nordic. Bei den Herren wurde Corsin Hösli (BSV Pro Team



250 Voluntari standen für die La Diagonela im Einsatz. Foto: Jon Duschletta

Nordic) aus Zernez 43. Der letztjährige Zweite Ilija Chernousov – auch er in gewisser Weise ein Einheimischer – musste sich mit dem fünften Platz begnügen.

Exploit der jungen Einheimischen

Carina Heuberger hatte Steigwachs an ihren Skiern und war froh darum: «Das Rennen war hart, aber so musste ich die Steigungen nicht durchstossen, wie viele andere das getan haben, und auf der Fläche war mein Ski in etwa gleich schnell wie der meiner Konkur-

rentinnen.» Wie fühlt sich das an, nach 65 Kilometern hinter der tschechischen Weltklasseläuferin Katerina Smutna 14. zu werden? «Gut», sagt Heuberger, die zum ersten Mal ein Langdistanzrennen absolviert hat, «auch wenn die Abstände nach vorne noch recht gross sind.» Und auch wenn ihr Fokus nicht auf den langen Renndistanzen liegt, so hat sie dennoch wertvolle Erfahrungen sammeln können.

Mit einer guten Minute Rückstand auf Heuberger folgte ihre BSV-Team-

kollegin Jogscha Abderhalden: «Es war meine erste Erfahrung überhaupt auf einer so langen Strecke», sagte sie nach dem Rennen. Die ersten rund 40 Kilometer habe sie problemlos gemeistert, «danach war es aber hart». Auch Abderhalden, die in den letzten beiden Jahren jeweils das 30-Kilometer-Rennen La Pacifica gewonnen hatte, zeigte sich dankbar für die neu gewonnenen Erfahrungen: «Es war cool, Einblick in den Zirkus der Langdistanzler zu bekommen.» Trotzdem will sie mit dem nächsten Langdistanzrennen noch zuwarten: «Wer weiss, vielleicht in ein paar Jahren wieder. Bis dahin konzentriere ich mich auf die kürzeren Allrounddistanzen von zehn und 15 Kilometer.» Für Abderhalden, die in Norwegen Geografie und Sport studiert, geht es als Nächstes an die norwegischen Meisterschaften und anschliessend vielleicht auch noch an die Winter-Universiade ins russische Krasnojarsk, bevor im März der zweite Teil der Schweizermeisterschaft ansteht.

Erst am Vorabend hatte sich der St. Moritzer Livio Matossi zur Teilnahme entschlossen. Er wurde 91. «Ich habe zeitmässig etwas länger gebraucht, als ich gehofft und erwartet hatte.» Trotzdem war er nach seinem ersten Langdistanzrennen guten Mutes, auch wenn er dieses etwas gar schnell angegangen ist «und die Distanz und das

Stossen etwas unterschätzt habe». Obschon auch er mit Steigwachs unterwegs war, hat er rund drei Viertel der Strecke im Doppelstock bewältigt. «Von Pontresina bis ins Ziel nach Zuoz hatte ich mega Mühe, hatte zu wenig gegessen und bekam Krämpfe», so Matossi. Nun stehen bei ihm Erholung und zwei Wochen Training im Engadin an, bevor es nach Engelberg zum ersten Teil der Schweizermeisterschaften geht.

Durchweg positive Bilanz

Beim 30-Kilometer-Rennen La Pacifica wurde Fadri Badraun aus Samedan Fünfter, und Nadja Meier aus Silvaplana bei den Frauen Dritte. Die elf Kilometer lange La Cuorta brachte gleich zwei einheimische Sieger hervor: Gianna Carpanetti aus Ftan und Flurin Wehrli aus Pontresina.

Rundum zufrieden zeigte sich auch OK-Präsident Ramun Ratti: «Beste Bedingungen, perfekte Loipen vom ersten bis zum letzten Läufer sowie ein durchweg positives Feedback der Athleten zeigen, dass wir mit kleinen Schritten in die richtige Richtung unterwegs sind.» Geholfen hätten hier sicher auch die TV-Bilder, die international gesehen rund 1,2 Millionen Zuschauer erreicht haben. «Auf dieser Basis lässt sich der Anlass weiterentwickeln», so Ratti.

Alle Resultate unter: www.ladiagonela.ch

Ein wichtiger Punkt für das Heimrecht

Der EHC St. Moritz hat am Samstag in Weinfelden die vierte Niederlage in Folge kassiert. Doch beim 4:5 nach Verlängerung holten die Engadiner einen Punkt zum Vorstoss auf Rang vier.

Eine Niederlagenserie gegen Schluss der Qualifikationsphase ist nicht gerade das, was der EHC St. Moritz im Verlaufe dieser Meisterschaft anstrebt. Auch am Samstag schaute beim unbequemen SC Weinfelden kein Vollerfolg heraus. Nur einen Zähler ergatterte die Mannschaft von Headcoach Gian Marco Trivella beim 4:5 nach Verlängerung in der Güttingersreuti. Ein Punkt, der aber in Bezug auf das angestrebte Heimrecht in der ersten Play-off-Runde (ab 29. Januar) Gold wert sein könnte.

Trotzdem war Trivella natürlich erneut nicht allzu guter Stimmung, die weitere Niederlage nagte an ihm und seinen Spielern. Denn in drei der vier verlorenen Partien waren die St. Moritzer eigentlich die bessere Mannschaft gewesen. «Es lief einfach nicht für uns, die Pucks fielen nicht mehr rein», so der Trainer. Das bringe natürlich auch etwas Frustration mit sich, was sich nicht zuletzt in Strafen ausdrückte. So auch in Weinfelden: Zehn kleine Ausschlüsse mussten die Engadiner hinnehmen. «Wenn du praktisch 20 Minuten in Unterzahl spielst, kannst Du nicht gewinnen», war das Fazit des Coaches klar.

Klaren Rückstand aufgeholt

Der EHC St. Moritz, der in Weinfelden aufgrund von Krankheiten oder Verletzungen auf mehrere Stammspieler verzichten musste, agierte im ersten Abschnitt diszipliniert, ein 0:0 nach 20 Minuten entsprach dem Spielverlauf. Im zweiten Drittel gerieten die Gäste jedoch bis zur Hälfte gleich mit 0:3 zurück. Dass die Moral stimmt in der Equipe von Gian-Marco Trivella, zeigte die anschliessende Aufholjagd. Bis zur 48. Minute hatten die Engadiner zum 4:4 ausgeglichen, wobei der vierte



Die St. Moritzer (auf dem Bild Adrian Kloos) stemmten sich gegen die Niederlage, am Schluss aber verlor das Team von Headcoach in Weinfelden trotzdem mit 4:5 nach Verlängerung.

Foto: Podo Gessner

Gästetrefter durch Jan Tichy sogar bei eigener Unterzahl gelang.

Die vielen Strafen und das Wettmachen des Rückstandes hatten allerdings Kraft gekostet. «Das hat man zum Schluss hin gemerkt», hielt Trivella fest. Und in der fünfminütigen Verlängerung mit drei gegen drei Feldspielern ist immer alles möglich. So nutzten die Routiniers im Weinfelder Team durch Dolana die Situation zum Siegtreffer aus.

Heimrecht endgültig sichern

Trotz der erneuten Niederlage, aber mit einem wichtigen Punkt im Gepäck, blickt Gian Marco Trivella optimistisch

voraus. Am nächsten Samstag folgt auf der Ludains das letzten Qualifikationspiel gegen den Tabellenletzten. Sie werden im Achtelfinal diesmal im Rhythmus Dienstag/Samstag/Donnerstag/Samstag/Dienstag ausgetragen (Best-of-five, drei Siege nötig). Was bei einer definitiven Sicherung des Heimrechts (ist mit einem Heimsieg gegen St. Gallen Tatsache) Heimspiele am Wochentag und Auswärtsspiele am Samstag bedeuten würde.

Stephan Kiener

SC Weinfelden – EHC St. Moritz 5:4 (0:0, 4:2, 0:2, 1:0) nach Verlängerung.
Sportanlage Güttingersreuti – 93 Zuschauer – SR: Adrian Gubser/Tiago Ernst.

Tore: 22. Hiller (D'Addetta, Ausschluss Iseppi) 1:0; 24. König (Tobler, Horvath) 2:0; 31. Dolana (Baumgartner) 3:0; 34. Cramerer 3:1; 36. Koch 3:2; 38. König (Streicher) 4:2; 42. Mercuri (Wolf) 4:3; 48. Tichy (Koch, Cramerer, Ausschluss Wolf) 4:4; 61. Dolana (Tobler) 5:4.

Strafen: 7 mal 2, plus 1 mal 10 Minuten (Schläppi) gegen Weinfelden; 10 mal 2 Minuten gegen St. Moritz.

Weinfelden: Knöpfel (Nater); Baumgartner, Salzmann, Streicher, Keller, Wittwer, Farner; Tobler, König, Schläppi; Mathis, D'Addetta, Dolana; Harder, Hiller, Horvath.

St. Moritz: Jan Lory (David Kloos); Wolf, Tempini, Cramerer, Gian-Luca Cavelti, Deininger; Kloos, Tosio, Iseppi, Tichy, Koch, Cantiani, Mercuri, Armon Niggli, Curdin Del Negro.

Bemerkungen: St. Moritz ohne Del Simone, Brenna, Tenca (alle krank), Men Camichel (Beruf), Gudench Camichel (rekonvaleszent), Heinz, Lenz (beide langzeitverletzt).

2. Liga: Auch Engiadina in den Play-offs

Eishockey In der Meisterschaft der Gruppe 2 der 2. Liga hat sich der Club da Hockey Engiadina mit einem 8:5-Auswärtssieg bei Kreuzlingen-Konstanz definitiv für die Play-off-Achtelfinals qualifiziert. Diese beginnen am Dienstag, 29. Januar. Teilnahmeberechtigt sind die ersten acht Teams der Gruppen 1 und 2. Gespielt wird übers Kreuz, das heisst, der Erste empfängt den Achten der anderen Gruppe, der Zweite den Siebten, der Dritte den Sechsten und der Vierte den Fünften. Gespielt wird im Best-of-five-Modus, heisst, es sind drei Siege nötig.

Nach der Niederlage in der Verlängerung in Weinfelden ist der EHC St. Moritz mit dem einen Punkt wieder auf Rang vier vorgerückt. Die Chance, in der ersten Play-off-Runde doch Heimrecht zu haben, ist gross. Die Engadiner empfangen am nächsten Samstag zum Abschluss der Meisterschaft den Tabellenletzten EHC St. Gallen auf der Ludains. Die St. Moritzer dürften Rang drei oder vier nach der Qualifikation erreichen, Engiadina entweder Platz sieben oder acht.

Der CdH Engiadina kann in den Play-offs entweder auf die GDT Bellinzona oder auf den HC Luzern treffen. Der EHC St. Moritz seinerseits hat wohl den HC Seetal (Spielort Hochdorf LU) oder den HC Chiasso als Gegner zu erwarten. (skr)

Die Resultate der 17. Runde:

Küsnacht – Dürnten Vikings 0:3; Weinfelden – St. Moritz 5:4 nach Verlängerung; St. Gallen – Illnau-Effretikon 0:14; Kreuzlingen-Konstanz – CdH Engiadina 5:8. Das Spiel Schaffhausen – Bassersdorf wurde auf heute Dienstagabend verschoben.

Die letzte Qualifikationsrunde vom kommenden Samstag, 26. Januar, mit Spielbeginn jeweils um 20.00 Uhr umfassen die folgenden Partien: St. Moritz – St. Gallen; Bassersdorf – CdH Engiadina; Dürnten Vikings – Schaffhausen; Illnau-Effretikon – Küsnacht; Kreuzlingen-Konstanz – Weinfelden.

| | | | | | | | | |
|-------------------------|----|----|---|---|----|-----|-----|----|
| 1. Illnau-Effretikon | 17 | 11 | 0 | 1 | 5 | 83: | 57 | 34 |
| 2. Bassersdorf | 16 | 9 | 2 | 1 | 4 | 65: | 48 | 32 |
| 3. Dürnten Vikings | 17 | 10 | 1 | 0 | 6 | 71: | 43 | 32 |
| 4. St. Moritz | 17 | 9 | 1 | 1 | 6 | 80: | 60 | 30 |
| 5. Küsnacht | 17 | 10 | 0 | 0 | 7 | 79: | 65 | 30 |
| 6. Kreuzlingen-Konstanz | 17 | 9 | 0 | 0 | 8 | 85: | 67 | 27 |
| 7. Weinfelden | 17 | 7 | 1 | 1 | 8 | 76: | 69 | 24 |
| 8. Engiadina | 17 | 8 | 0 | 0 | 9 | 64: | 83 | 24 |
| 9. Schaffhausen | 16 | 5 | 0 | 1 | 10 | 56: | 78 | 16 |
| 10. St. Gallen | 17 | 1 | 0 | 0 | 16 | 40: | 129 | 3 |

Engiadina hat das Saisonziel erreicht

Mit einem Auswärtssieg gegen Kreuzlingen-Konstanz qualifiziert sich der CdH Engiadina für die Play-offs. Damit ist auch der Ligaerhalt erreicht. In den Play-offs will der Trainer Oldrich Jindra nur noch Spass haben und geniessen.

NICOLÒ BASS

Der CdH Engiadina ist wie eine Wundertüte: Die Mannschaft von Trainer Oldrich Jindra ist immer für eine Überraschung gut. Sowohl positiv wie auch negativ. Zuerst bezwingen die Unterengadiner nach starkem Auftritt Küsnacht auswärts, und dann verlieren sie völlig überraschend das Heimspiel gegen den EHC Schaffhausen.

Und dann am Samstag ein weiterer Clou auswärts: Engiadina bezwingt nämlich den EHC Kreuzlingen-Konstanz in der Bodensee-Arena mit 8:5. Dabei hatte Kreuzlingen-Konstanz eigentlich noch eine Rechnung mit Engiadina offen.

In Scuol wurden sie mit 4:5 besiegt und mussten ohne Punkte nach Hause zurückkehren. Dementsprechend entschlossen gingen die Thurgauer ans Werk, mit dem Ziel, sich für die Auswärtsniederlage zu revanchieren. Nach

20 Minuten führte Kreuzlingen-Konstanz mit 2:0.

Engiadina spielte besser

Der EHC Kreuzlingen-Konstanz spielte auch im Mittelabschnitt gut. Engiadina aber spielte besser: Dank Toren durch Sascha Gantenbein, Fabrizio Mayolani und Domenic Tissi führte Engiadina nach der Hälfte des Spiels mit 3:2. Die Heimmannschaft konnte in der 34. Minute nochmals ausgleichen. Entscheidend für den weiteren Spielverlauf war die erneute Führung für Engiadina durch Sascha Gantenbein, nur gerade 14 Sekunden vor der zweiten Drittelpause. Auch im letzten Abschnitt erzielte Engiadina insgesamt vier Tore. Kreuzlingen-Konstanz konnte aber nur zweimal verkürzen. Die Unterengadiner waren jedoch am Samstag nicht zu schlagen. Die Tore im letzten Drittel erzielten Mauro Noggler, Sandro Ritzmann, Dario Schmidt und bereits zum dritten Mal an diesem Abend Sascha Gantenbein. Das Spiel endete schlussendlich mit 8:5 für Engiadina, und die Unterengadiner holten drei weitere Punkte bei einem starken Gegner.

«Spass haben und geniessen»

Für Oldrich Jindra war es die beste Leistung seiner Mannschaft in dieser Saison. «Wir haben alles für diesen Sieg gemacht und mit viel Charakter und grossem Herz gespielt», so der Trainer von Engiadina mit grosser Er-

leichterung. Mit diesem Sieg hat sich Engiadina nämlich definitiv für die Play-offs qualifiziert, und – noch wichtiger – das Saisonziel Ligaerhalt erreicht. «Nun können wir Spass haben und geniessen», sagt Jindra zu den Play-off-Erwartungen, «und dann wird alles möglich sein.» Die Play-offs beginnen am Dienstag, 29. Januar. Vorerst muss Engiadina aber noch am nächsten Samstag für das letzte Qualifikationspiel zum EHC Bassersdorf reisen.

EHC Kreuzlingen-Konstanz – CdH Engiadina 5:8 (2:0, 1:4, 2:4)
Bodensee-Arena AG Kreuzlingen – 87 Zuschauer – SR: Stobbies/Ehrbar

Tore: 17. Cyrill Kuhn (Cédéric Kuhn) 1:0, 18. Bruni (Fontes) 2:0, 22. Gantenbein (Tissi, Stecher) 2:1, 25. Mayolani (Tissi, Ritzmann, Ausschluss Fehmann) 2:2, 29. Tissi (Mayolani, Gantenbein) 2:3, 34. Fehmann (Widmer, Forster) 3:3, 40. Gantenbein (Tissi) 3:4, 46. Mauro Noggler (Bott) 3:5, 48. König (Cédéric Kuhn, Schürch, Ausschluss Linard Schmidt) 4:5, 51. Ritzmann 4:6, 52. Merz (Jakob) 5:6, 56. Dario Schmidt (Ritzmann) 5:7, 60. Gantenbein 5:8.

Strafen: 2-mal 2 Minuten gegen Kreuzlingen-Konstanz; 5-mal 2 Minuten gegen Engiadina.
Kreuzlingen-Konstanz: Ströbel (Litscher); Forster, Spühler, Schürch, König, Kreis, Grubenmann, Kurz; Fehmann, Brunella, Widmer, Cyrill Kuhn, Cédéric Kuhn, Huber, Forster, Jakob, Merz, Bruni, Fontes, Birrer.

Engiadina: Siegenthaler (Spiller); Campos, Biert, Linard Schmidt, Livio Noggler, Benderer, Stecher; Bott, Andre Riatsch, Mauro Noggler, Tissi, Mayolani, Gantenbein, Dario Schmidt, Ritzmann, Rocha.

Bemerkungen: Engiadina ohne à Porta, Denoth, Corsin Riatsch, Pinösch, Wieser, Benderer, Lima, Schlatter, Toutsch.

Vierfacher Bündner Sieg in Splügen

Langlauf Im zweiten Rennen der Interregion Ost, einem Riesenslalom in Splügen, trumpten die Bündner am Mittwoch gross auf. Mauro de Almeida (Flimsenstein Race Team), Silvan Wasechla (Lenzerheide-Valbella), Tom Zipfert (Arosa) und Alessio Baracchi (Grüsch-Danusa) sorgten für einen Vierfacherfolg.

Mit Oliver Florin (Parpan) und Yannick Pedrazzi (Ski Racing Club Suvretta St. Moritz), welche die Ränge 9 und 10 erreichten, fuhr zwei weitere Bündner in die Top Ten. Bei den Mädchen schaffte es Sina Fausch (Larein

Jenaz) als Dritte aufs Podest. Anuk Brändli (Arosa) klassierte sich unmittelbar dahinter, Faye Buff Denoth (Ski Racing Club Suvretta St. Moritz) wurde Siebte. (Einges.)

Auszug aus der Rangliste

Mädchen: 7. Faye Buff Denoth (Ski Racing Club Suvretta St. Moritz), 12. Nikita Seibert (Bernina Pontresina), 13. Zali Sutton (Silvaplana-Champfèr), 14. Jil van der Valk (Ski Racing Club Suvretta St. Moritz).

Knaben: 10. Yannick Pedrazzi (Ski Racing Club Suvretta St. Moritz), 11. Alex Kriemler (Alpina St. Moritz).

22 Jugendliche zu Besuch an der Bobbahn

St. Moritz 2020 finden die Olympischen Jugend-Winterspiele in Lausanne und Umgebung statt. Also fast. Denn die Rodel-, Skeleton- und Bobwettbewerbe werden auf dem Olympia Bobrun St. Moritz-Celerina ausgetragen.

Um die Wahrnehmung der Jugendlichen in der Welschschweiz für diesen Grossanlass zu stärken, wurde eine Klasse aus der Nähe von Lausanne (Epalinges) eingeladen, St. Moritz mit seiner einzigartigen Bobbahn zu besuchen und mit der 1. Sekundarklasse der Gemeindegemeinschaft St. Moritz Zeit zu verbringen. Neben dem gemeinsamen Skifahren kamen die 22 Schülerinnen

und Schüler aus dem südwestlichen Zipfel der Schweiz in den Genuss eines kleinen Romanischkurses, erhielten eine Führung an der Bobbahn und genossen die Schlaufe auf dem St. Moritzersee zum Schlittschuhlaufen.

Die Jugendlichen waren hoch begeistert und dankbar, dass ihnen eine solche Möglichkeit geboten wurde und haben Dinge in ihrem kleinen Land entdeckt, von denen sie gar nicht wussten, dass sie existieren.

Um das Projekt abzurunden, wird die jetzige 1. Sekundarklasse nächstes Jahr zur selben Zeit, mitten während der Winterspiele, die Klasse aus Epalinges besuchen. (Einges.)

Todesanzeige – Danksagung

Im engsten Familienkreis haben wir Abschied genommen von unserem lieben Fredi.

Alfred Emch-Biedermann

27. März 1937 – 15. Januar 2019

Dein Leben fand ein unerwartet schnelles Ende. Doch die Spuren deines Lebens in Gedanken, Augenblicken, Bildern werden uns immer an dich erinnern. Du wirst immer in unserer Mitte bleiben.

Unser Dank gilt seinen Freunden, den geschätzten Sportkollegen und dem Spital Oberengadin.

In tiefer Trauer:
Käthi Emch-Biedermann
Peter und Marianne Emch-Leuthold
Daniel Emch



"Wundert euch nicht darüber! Der Tag wird kommen, an dem die Toten in ihren Gräbern die Stimme von Gottes Sohn hören werden. Dann werden alle Menschen ihre Gräber verlassen; die Gutes getan haben, werden auferstehen um ewig zu leben ... (Johannes 5:28, 29)"

Todesanzeige

Nach einem zweiten Schlaganfall konnte sie sich nicht mehr erholen und ist nach einem erfüllten Leben friedlich eingeschlafen. Traurig aber auch dankbar für alles nehmen wir Abschied von unserer sehr liebenswerten Mutter, Gross- und Urgrossmutter, Schwester, Schwägerin und Tante

Hildegard Malgiaritta-Grab

16. Februar 1929 – 18. Januar 2019

Würdig und trotz allem lebensfroh hast du deine Situation ertragen und uns in den letzten Jahren viel Freude bereitet. Nun bist du von all deinen Leiden erlöst und ruhest im gerechten Schlaf. In der festen Überzeugung und Hoffnung auf eine Auferstehung der Toten freuen wir uns, dich in einer gerechten Welt wieder zu sehen.

Traueradresse:

Roland Malgiaritta-Würms
Via da la Resgia 20
7502 Bever

In stiller Trauer:

Renate und Danilo Tomasini-Malgiaritta, Tochter
Roland und Monica Malgiaritta-Würms, Sohn
Sandro und Debora Malgiaritta-Nussbaumer, Enkel
mit Laurin, Mattia und Gianna
Seraina und Simon Natter-Malgiaritta, Enkelin
Corina und Kevin Ritschard-Malgiaritta, Enkelin
Verwandte, Freunde und Bekannte

Auf Wunsch der Verstorbenen wird die Urne im engsten Familienkreis beigesetzt.

Anstelle allfälliger Blumenspenden bitten wir, das Alters- und Pflegeheim Promulins in Samedan zu unterstützen. IBAN CH74 0077 4010 2754 9770 0



Todesanzeigen und Danksagungen in der «Engadiner Post/Posta Ladina» aufgeben

Im Todesfall einer oder eines Angehörigen beraten wir Sie und helfen Ihnen gerne bei der Auswahl oder Formulierung einer Todesanzeige.

Sie finden uns im Büro in St. Moritz-Bad, Via Surpunt 54, Telefon 081 837 90 00 oder im Büro in Scuol, Stradun 404, Telefon 081 861 60 60.

Falls Sie bereits eine formulierte Todesanzeige haben, können Sie diese via E-Mail übermitteln:
werbemarkt@gammetermedia.ch

Die Website der «Engadiner Post/Posta Ladina» hilft bei einem Todesfall einer oder eines Angehörigen mit wichtigen Informationen weiter: www.engadinerpost.ch

Engadiner Post
POSTA LADINA

In memoriam

Die «Engadiner Post/Posta Ladina» veröffentlicht auf dieser Seite kostenlos Nachrufe für Verstorbene, die im Engadin, Val Müstair oder Bergell gelebt haben oder aufgewachsen sind.

Erinnern auch Sie die Leserinnen und Leser der EP/PL in kurzen Worten und mit einem schönen Bild an einen verstorbenen Verwandten oder guten Bekannten.

Texte und Fotos sind erbeten an redaktion@engadinerpost.ch oder per Brief an Redaktion Engadiner Post/Posta Ladina, Via Surpunt 54, Postfach 297, 7500 St. Moritz.





Uns gibt es auch so.
Folgen Sie uns!

Engadiner Post
POSTA LADINA

Engadiner Post

POSTA LADINA

engadin.online



Das Portal der Engadiner.

Langjährige Mitarbeiter geehrt

Pontresina Die Gemeinde Pontresina darf auf zahlreiche langjährige Mitarbeitende zählen. Am Jahresessen am vergangenen Freitag im Hotel Palü durfte Gemeindepräsident Martin Aebli acht Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu ihren Dienstjubiläen ehren. Er bedankte sich bei ihnen für ihre langjährige Arbeit und ihr Engagement zum Nutzen der Gemeinde und der Einwohnerinnen und Einwohner von Pontresina.

Arbeitsjubiläen hatten im Jahr 2018: Domenic Camastral (Lehrer 40 Jahre, davon 20 Jahre auch Schulleiter), Armando Salis (Mechaniker Werkdienst, 35 Jahre), Angelo Pilatti (Allrounder Werkdienst, 30 Jahre); Irena Camastral (Lehrerin und stv. Schulleiterin, 25 Jahre), Seraina Keller (Lehrerin, 25 Jahre), Fadri Feuerstein (Lehrer, 15 Jahre), Chasper Valentin (Lehrer, 10 Jahre), Brigitte Künzli (Stv. Leiterin Empfang Bellavita, 10 Jahre). (Einges.)

Glückwunsch zur höheren Fachprüfung

Gratulation Wir gratulieren Reto Facetti aus St. Moritz für die mit Erfolg bestandene Prüfung zum «Eidg. Dipl. Brandschutzexperte VKF» ganz herzlich. Für die weitere Zukunft viel Freude und alles Gute. (Einges.)



Nostalgische Höchstleistungen

Am vergangenen Samstag fand auf Furtschellas das 5. Silser Nostalgie-Skirennens statt. Die Bedingungen hätten besser nicht sein können. Strahlender Sonnenschein und perfekte Schneebedingungen erwarteten die Fahrer. Knapp 500 Höhenmeter galt es auf der Grialetsch-Piste zu bewältigen, was mit Lederschuhen und Holzskiern Geschick und Können erforderte. Ausser Atem im Ziel angekommen, strahlten jedoch alle Gesichter glücklich und stolz. Alle Fahrer traten anschliessend zum Parallelschlalom im K.-o.-System nochmals gegeneinander an – ein grosses Spektakel für die originell nostalgisch gekleideten Zuschauer und

Teilnehmer. Beim wohlverdienten Apéro und der Preisverteilung standen nicht nur der üppige Gabentisch und die kulinarischen Köstlichkeiten, sondern auch der atemberaubende Sonnenuntergang über der Seenregion im Mittelpunkt. An der Nostalgie-Party ging es dann so richtig ab. Bis spät in die Nacht wurde köstlich gespeist, getanzt und gelacht. Das Nostalgie-Skirennen auf Furtschellas ist Kult und fixer Bestandteil im Veranstaltungskalender des Oberengadins. Das Organisationskomitee, Skiclub Sils, die Teilnehmer und die zahlreichen Zuschauer haben sich den Anlass im Januar 2020 bereits wieder notiert. (pd) Foto: Mandy Knuth

Morgens um 05.30 Uhr bereits die News aus dem Engadin lesen? Ja!

Weitere Informationen und Abopreise unter www.engadinerpost.ch/digital



Engadiner Post
POSTA LADINA

Anzeige

engadin online



Suchen & Finden

Jobs oder Immobilien aus der Region

Das Medienhaus der Engadiner

WETTERLAGE

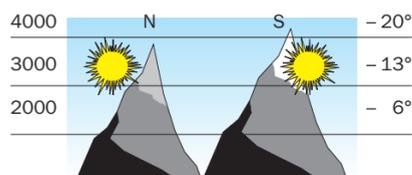
Am Rande eines Hochdruckgebietes über dem Atlantik dehnt sich ein weiteres Frontensystem über Westeuropa in den Mittelmeerraum aus. Damit wird dort die Tiefdrucktätigkeit nochmals deutlich verstärkt. Der Alpenraum verbleibt hingegen unter schwachem Hochdruckeinfluss.

PROGNOSE ENGADIN UND SÜDTÄLER FÜR HEUTE DIENSTAG

Makelloser Schönwetter! Der Winter zeigt sich den ganzen Tag von seiner schönsten Seite. Von Sonnenauf- bis Sonnenuntergang dominiert Sonnenschein. Der Himmel zeigt sich in makellosem Blau, kaum eine Wolke ist zu sehen. Trotzdem muss man sich auf ein winterlich-kaltes Temperaturniveau einstellen. Lediglich in den tiefer gelegenen Talbereichen des Bergells und des Puschlavs ist um die Mittagszeit mit leichten Plusgraden zu rechnen. Morgen Mittwoch mischen sich von Süden her vorübergehend ein paar harmlose Wolkenfelder zum Sonnenschein.

BERGWETTER

Von der Bernina bis zur Silvretta liegen die Berge im Sonnenschein. Es herrschen perfekte Wintersportbedingungen. Kaum ein Luftzug ist zu spüren. Die trockene Luft sorgt für gute Fernsicht. Die Temperaturen entsprechen der Jahreszeit und sind bei Sonnenschein sicherlich gut zu ertragen.



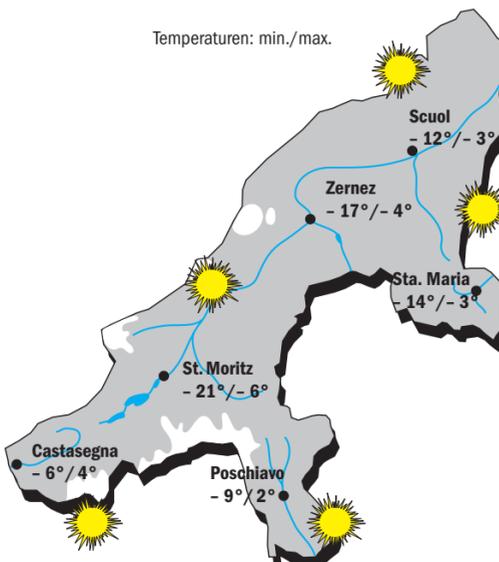
DIE TEMPERATUREN GESTERN UM 08.00 UHR

| | | | |
|----------------------------|------|---------------------------|------|
| Sils-Maria (1803 m) | -16° | Sta. Maria (1390 m) | -9° |
| Corvatsch (3315 m) | -17° | Buffalora (1970 m) | -21° |
| Samedan/Flugplatz (1705 m) | -20° | Vicosoprano (1067 m) | -3° |
| Scuol (1286 m) | -13° | Poschiavo/Robbia (1078 m) | -8° |
| Motta Naluns (2142 m) | -12° | | |

AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (SCUOL)

| Mittwoch | Donnerstag | Freitag |
|-----------------|-----------------|-----------------|
| °C -10 -5 | °C -12 -3 | °C -13 -3 |

Temperaturen: min./max.



AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (ST. MORITZ)

| Mittwoch | Donnerstag | Freitag |
|-----------------|-----------------|-----------------|
| °C -18 -8 | °C -17 -7 | °C -17 -6 |

Anzeige



MUSIC@CELERINA.CH

Jeden Mittwoch in Celerina. Meet you there.

23. Januar 2019

DOUG ADKINS
Hotel Chesa Rosatsch

Packen Sie für morgen Mittwochabend Ihren Cowboyhut und Ihre Stiefel ein und geniessen Sie feinsten Country. Der Sänger und Songwriter Doug Adkins spielt im Rahmen der Konzertreihe music@celerina.ch ab 18.30 Uhr im Hotel Chesa Rosatsch. Er präsentiert eine grosse Vielfalt von Country, Classic Rock, Blues, Oldies bis zu Folk. Natürlich dürfen Johnny Cash, Bryan Adams, Elvis Presley, The Eagles und viele weitere unvergessliche Künstler nicht in seinem Repertoire fehlen. Schwelgen Sie für einen Abend in Erinnerungen und entdecken Sie neue Songs von Doug Adkins.

Tel. +41 81 837 01 01

Apéro - Konzert: ab 18.30 Uhr
Haupt - Konzert: ab 21.00 Uhr

Freier Eintritt